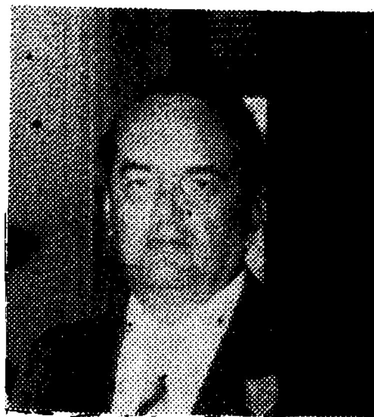
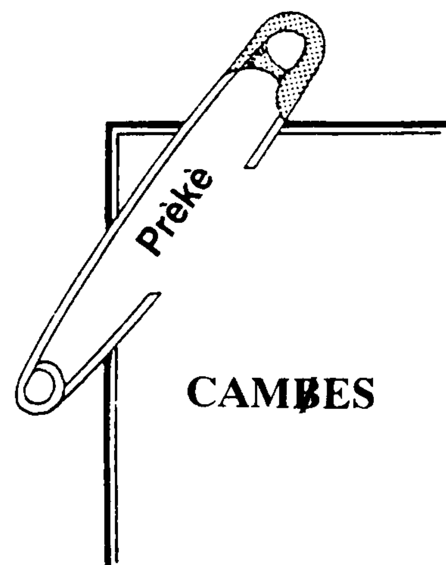


VOGES ...goede naam...

108STE JAARGANG — NO.: 299 VRIJDAG 27 DECEMBER 1991

AMIGOE



ZEVEN REPUBLIEKEN RATIFICEREN VERDRAG

Bush: kernwapenoverleg in toekomst gemakkelijker

Gemenebest streeft naar veiligheidsmacht

MOSKOU/WASHINGTON - Een vastberaden Michail Gorbatsjov heeft woensdagavond de controle over het omvangrijke arsenaal aan Sovjet-kernwapens overgedragen aan de Russische machthebber Boris Jeltsin. Het onafhankelijke persbureau Interfax meldde dat Jeltsin niet persoonlijk de controle over de kernwapens van Gorbatsjov heeft overgenomen. De Russische president zou het toezicht over het arsenaal hebben doorgespeeld naar Jevgeni Sjaposjnikov, die zaterdag door de elf gemenebest-republieken werd benoemd tot handelend opperbevelhebber. President George Bush heeft donderdag tijdens een persconferentie in het Witte Huis gezegd dat de ineenstorting van de Sovjetunie het gemakkelijker maakt akkoorden te sluiten over de beheersing van kernwapens, ook al zijn er nu meer leiders die de wapens in hun beheer hebben. Jeltsin op zijn beurt had eerder al gezegd dat de republieken die zich bij het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) hebben aangesloten een "internationale veiligheidsmacht" willen stichten. Jeltsin zei in een gesprek met de Russische journalisten dat het besluit daartoe al is genomen, zo meldde het persbureau TASS.

De internationale troepenmacht, welke het gemenebest beoogt, zou moeten bestaan uit soldaten van de diverse republieken en bij conflicten tussen republieken van het gemenebest als scheidsrechter kunnen optreden. In die gevallen hoeft dan volgens Jeltsin geen beroep te worden gedaan op de bemiddeling van de Verenigde Naties en kan de stationering van een eventuele VN-vredesmacht achterwege blijven. Onduidelijk was of deze GOS-versie van de blauwe baretten van de VN ook bedoeld is voor wat voortaan gedefinieerd zal moeten worden als een "binnenlands conflict" in een GOS-republiek.

VIJAND-CONCEPT

De Amerikaanse president Bush heeft bekend gemaakt dat hij op korte termijn de Russische leider Jeltsin wil ontmoeten in de hoop dat hij met hem eenzelfde werkrelatie op kan bouwen als hij met de voormalige Sovjet-president Michail Gorbatsjov had. Bush verklaarde dat hij geen reden had om ontevreden te zijn over de veiligheid van het kernwapenarsenaal van het Kremlin. Bush zei erop te vertrouwen dat de naar schatting dertigduizend kernkoppen die verspreid zijn over de oude Sovjetunie veilig zijn. Op de vraag of het sluiten van wapenakkoorden **met het uiteenvallen van de SU moeilijker wordt** verklaarde de president: "Ik denk dat het veel gemakkelijker zal zijn. Van hun kant bestaat niet langer het concept om de VS als vijand te zien, zoals al de jaren van de Koude oorlog het geval was", aldus Bush.

Ook het feit dat er nu met de leiders van verschillende republieken onderhandeld moet worden zag hij niet als een bezwaar: "Het zal veel makkelijker zijn welke additionele beheersingsakkoorden dan ook te sluiten in het belang van de wereld, en zeker in dat van de VS, dan voorheen". En Bush concludeerde: "Ik denk dat de hele verandering naar een gemenebest de vooruitgang in de wapenvermindering zal vergemakkelijken".

HULP BELOOFD

"President Jeltsin en ik hebben nauw contact gehad en dat blijven wij houden", aldus Bush. Hij zei ook dat hij zich zorgen maakt over de economische achteruitgang die veel inwoners van de SU te wachten staat bij de overgang van de economie van de nu zelfstandige republieken. "Wij zullen helpen waar wij kunnen" met voedsel, medicijnen en investeringen, besloot de president.

Hoe dan ook, voorlopig lijkt het Gemenebest va onafhankelijke staten (GOS) in geen enkel gewapend "binnenlands" conflict in de SU betrokken te willen raken. Jeltsin kondigde namelijk tijdens de Kerstdagen aan dat een begin is gemaakt met terugtrekking van alle Sovjettroepen uit Nagorny-Karabach, de Armeense enclave in de GOS-republiek Azerbajdzjan, waar het Sovjetleger geacht wordt het bloedvergieten tussen Armeniers en Azeri's te beperken.

NIET-INMENGING

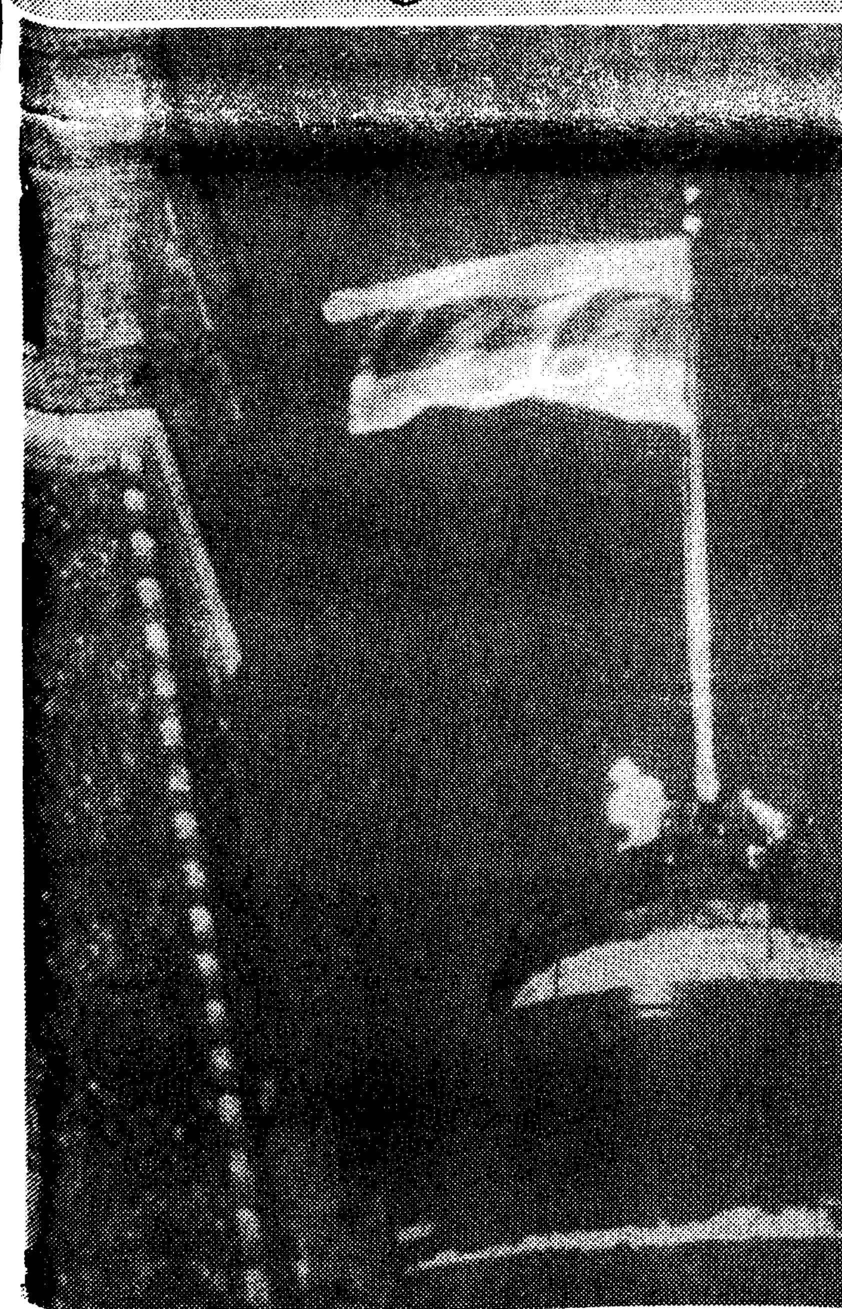
De Georgische president Zviad Gamsachoerdia, die zijn republiek niet tot het GOS heeft laten toetreden, had Jeltsin zondag om steun gevraagd om een einde te maken aan de gewapende opstand van de oppositie tegen zijn bewind. Jeltsin zei dinsdag in een interview met de BBC niets voor te voelen voor militaire steun, maar hij zei de Georgische president wel verzekerd te hebben dat troepen van het voormalige Sovjetleger en de strijdkrachten van het voormalige Sovjetministerie van Binnenlandse zaken zich niet in de burgeroorlog zullen mengen.

Na de parlementen van de vier kernwapenmogendheden Rusland, Oekraine, Kazachstan en Wit-Rusland, hebben donderdag de parlementen van de republieken Toerkmenistan, Tadzjikistan en Armenie het verdrag van het Gemenebest van onafhankelijke staten geratificeerd, meldde het Moskouse persbureau Interfax. Het parlement van Rusland ratificeerde het aparte akkoord over beheer en ontmanteling van de kernwapens. Het parlement van Tadzjikistan maakte van de zitting ook gebruik om het verbod op activiteiten van de Communistische partij op te heffen.

ARMENIE

Het parlement van Armenie ratificeerde het GOS-verdrag ook, maar nam acht amendementen op de verdragstekst aan. Een amendement had betrekking op de voorgestelde "regionale gelijkheid" bij de verdeling van militaire uitrustingen en apparatuur van het voormalige Sovjetleger. Het Armeense parlement is tegen de voorgestelde "proportionele verdeling" (naar oppervlak en bevolkingsaantal van de republieken) omdat het buurland Azerbajdzjan dan "een vijf keer zo sterk leger als dat van Armenie krijgt" legde de Armeense president Levon Ter-Petrossijan uit. In verband met de voortgaande spanningen in de Armeense enclave Nagorny-Karabach in Azerbajdzjan riep het parlement de GOS-lidstaten op maatregelen te nemen om de "veiligheid en een normaal leven" in de enclave mogelijk te maken.

Russische vlag boven Kremlin



■*KREMLIN - De Sovjetvlag boven het Kremlin in Moskou is op eerste Kerstavond vervangen door de Russische vlag. Dit gebeurde onmiddellijk nadat Michail Gorbatsjov zijn aftreden als president van de Sovjetunie had bekend gemaakt en het Kremlin had verlaten. De Sovjetvlag werd toen gestreken en meteen ging de Russische vlag (zie foto) in top. Op het Rode Plein werd de ceremonie door duizenden mensen gevolgd.*
(AFP-satellietfoto)

Geen doden bij vliegramp in Zweden

STOCKHOLM - Bij het ongeluk met een SAS-vliegtuig in Zweden zijn vanmorgen geen doden gevallen, aldus een woordvoerder van de reddingsoperatie. Zeven mensen zijn zwaargewond en zeven anderen raakten lichtgewond.

Het vliegtuig brak in drie delen nadat het een noodlanding in een bosrijk gebied had gemaakt. Het toestel raakte niet in brand. Alle 129 passagiers hebben in Zweden het neerstorten overleefd. Dat heeft een woordvoerder van de luchthavenpolitie van het vliegveld van Stockholm gezegd tegen de Zweedse radio. Het toestel, een MD-80, van de Scandinavische maatschappij SAS was op weg van Stockholm via Kopenhagen naar Warschau. Drie minuten na vertrek van de luchthaven Arlanda stortte het vliegtuig bij Gottroera door nog onbekende oorzaak neer.

Tijd om op te stappen



■*MOSKOU - Deze archieffoto toont de twee hoofdrolspelers in het politieke drama in de Sovjetunie dat voorlopig een einde kreeg met het aftreden van Michail Gorbatsjov (rechts) als president van de Sovjetunie met naast hem Boris Jeltsin, die in verschillende rollen tegenover Gorbatsjov heeft gestaan: als medestander, als politieke opponent, als bevrijder en als politiek dier dat aanvoelde dat er een punt kon worden gezet achter de SU. Gorbatsjovs tijd is voorbij. Voorlopig zeker.*

Washington blijft VS-moordstad

WASHINGTON - Tweede Kerstdag is voor de Amerikaanse hoofdstad Washington een extra bijzondere dag geworden.

Donderdag kwam het aantal moorden in de stad sinds begin dit jaar op 485, een record. In de laatste vier jaar is het aantal moorden in de "hoofdstad van de dood" steeds gestegen, aldus een rapport van de FBI. De grootste toename registreerde de FBI in 1988 toen het aantal moorden met 65 procent toenam. Volgens de politie vooral een gevolg van de handel in drugs. In dat jaar werden er 372 moorden geregistreerd, in 1989 al 434 en een jaar later 483. Volgens cijfers van de FBI werden van elke 100.000 inwoners in Washington er in 1990 77,8 vermoord, het hoogste cijfer in de VS. Dit jaar vonden er volgens de politie minder moorden plaats die verband hielden met drugs en werden er eveneens minder mensen vermoord met vuurwapens.

Bij vertrek democratische verliezer

Gorbatsjov stapt vastberaden maar bezorgd op

MOSKOU - Een vastberaden maar ook wel bezorgde Michail Gorbatsjov heeft op eerste Kerstdag zijn aftreden als president van de Sovjetunie bekendgemaakt. Hij stelde vast dat het anders was gegaan dan hij zich had voorgesteld eerder.

Op het moment dat de rode vlag van de Sovjetunie boven het Kremlin werd gestreken, kondigde Gorbatsjov zijn vertrek aan in een rechtstreeks uitgezonden televisietoespraak die niet langer dan twaalf minuten duurde. De vertrekkende president vroeg in zijn rede aandacht voor de democratische verworvenheden die gedurende zijn bijna zeven jaar durende bewind waren bereikt.

"Ik verlaat mijn post met zorgen. Maar tevens met de hoop en het vertrouwen in jullie wijsheid en geestelijke kracht", zo liet Gorbatsjov de tweehonderd miljoen onderdanen van "zijn" voormalige Sovjetunie weten. Gorbatsjov liet in zijn afscheidsrede duidelijk weten teleurgesteld te zijn over zijn falen de Sovjetunie bijeen te houden. Zijn houding en woordkeus was niet die van een gebroken of vernederd man, maar die van een democratisch verliezer. "De gebeurtenissen namen een andere wending. Een wending naar het uiteenvallen van het land en in het ineenstorten van de staat kreeg de overhand en daarmee kan ik het niet eens zijn", aldus Gorbatsjov.

Hij beloofde mee te werken aan het welslagen van het gemenebest. Terugkijkend op zijn presidentschap verdedigde de vertrekkende bewindsman zijn politiek van Perestrojka (herstructurering) en Glasnost (openheid). Met nadruk stelde hij nog eens dat het onder zijn bewind was dat het machtsmonopolie van de Communistische partij werd gebroken en ingeruild voor een meerpartijenstelsel. Ook vroeg hij nogmaals aandacht voor de in gang gezette economische hervormingen, de invoering van een vrijemarkteconomie en het wegvallen van de spanningen van de Koude oorlog. "Zelfs vandaag ben ik er van overtuigd dat de democratische hervormingen die in het voorjaar van 1985 zijn gestart, historisch juist zijn", zo meende Gorbatsjov. "Wij leven in een nieuwe wereld".

Eis gehandhaafd vrijlating Duitsers

Stoffelijk overschot VS-gijzelaar gevonden

BAYRUT - De Libanese politie heeft een stoffelijk overschot gevonden langs de weg naar het vliegveld van Bayrut. Dit blijken de resten te zijn van de Amerikaanse gijzelaar William Buckley. De identificatie gebeurde in het ziekenhuis van de Amerikaanse universiteit in Bayrut. Voor de vrijlating van de twee Duitse gijzelaars in Islamitische handen in Bayrut wordt de vrijlating geeist van de gebroeders Hamadi die in Duitsland gevangen worden gehouden.

Buckley, die hoofd van de Amerikaanse inlichtingendienst (CIA) in Bayrut was, werd op 16 maart 1984 in Bayrut ontvoerd. Ruim een jaar later, op 4 oktober 1985, lieten zijn ontvoerders weten dat ze hem hadden gedood om een luchtaanval te wreken die israel had ondernomen op het hoofdkwartier van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) in Tunis. Volgens de Verenigde Staten is Buckley doodgemarteld. De Amerikaanse gijzelaar Terry Anderson, die op 3 december vrijkwam, heeft toen gezegd dat hij Buckley heeft horen sterven, kennelijk als gevolg van ziekte in combinatie met verwaarlozing.

De organisatie die de laatste twee Westerse gijzelaars die Libanon vasthoudt heeft donderdag een videoband vrijgegeven waarop te zien is hoe hun Duitse gevangenen Kerstfeest vieren. In een bijgevoegde verklaring doet de organisatie "Strijders voor vrijheid" een beroep op de regering in Bonn twee Shi'itische broers vrij te laten die in Duitsland gevangenzitten in ruil voor de vrijlating van de gijzelaars. Op de videoband zijn Heinrich Strubig (50) en Thomas Kemptner (30) te zien die in pak, voor een Kerstboom met gekleurde lichtjes eten, drinken en sigaretten roken. Beide gijzelaars, die in mei 1989 in zuid-Libanon ontvoerd werden, zien er gezond uit. De band werd naar een internationaal persbureau in Bayrut gestuurd. De Duitsers worden waarschijnlijk gevangengehouden door familieleden van de broers Hamadi, die in Duitsland een straf uitzitten wegens moord, ontvoering en terrorisme. De "Strijders voor vrijheid" stellen in hun verklaring dat zij erbij blijven dat de Duitse regering de broers vrij moet laten in ruil voor de vrijlating van Strubig en Kemptner.

Israel heeft dinsdag drie Shiitische Moslims vrijgelaten die vorige maand door het door Israel gesteunde Zuidlibanese leger (SLA) waren ontvoerd uit hun eigen huizen.

Dagelijks vluchten zes Cubanen

MIAMI - De Amerikaanse kustwacht heeft in 1991 2.169 Cubaanse "bootvluchtelingen" uit zee opgepikt.

Dat betekent dat gemiddeld zes Cubanen per dag met kleine bootjes richting Florida vluchten in de hoop asiel te krijgen in de Verenigde Staten. Deze week werden zestien bootvluchtelingen uit zee opgepikt terwijl drie Cubanen als illegale passagiers van een vliegtuig uit Panama de VS binnenkwamen.

Bij aanval in Azerbajdzjan twintig doden

MOSKOU - Bij een aanval op een Azerbajdzjaans dorp zijn dinsdag volgens officiele cijfers twintig mensen om het leven gekomen. Dit heeft het persbureau TASS bericht.

Het incident gebeurde in het dorp Meschali in de regio Nagorno-Karabach, een streek in Azerbajdzjan waar voornamelijk Armeniers wonen. Armenie en Azerbajdzjan gaan hun onderhandelingen over deze omstreden Armeense enclage hervatten. Het persbureau Interfax heeft dat woensdag meegedeeld.

"Landsbemiddelaar houdt zich niet aan termijn"

Vandaag uitspraak rechter kort geding vakbond CFW tegen Staat

WILLEMSTAD — Vanmiddag om 14.00 uur doet de rechter een uitspraak in het kort geding dat de Curaçaose Federatie van Werknemers heeft aangespannen tegen de Staat der Nederlandse Antillen. Oplossing van het geschil buiten de rechter bleek niet meer mogelijk, aldus Hein van Sichem, vice-voorzitter van de grootste vakbond voor werknemers in de particuliere sector. De CFW wil dat de Landsbemiddelaar het Arbeidsvredebesluit van 1946, waarin de erkenning van vakbonden is geregeld, correct gaat toepassen. De Landsbemiddelaar houdt zich niet aan de in de wet gestelde termijn van twee maanden waardoor het veel te lang duurt voordat de erkenning van een vakbond door een bedrijf is geregeld en er cao-onderhandelingen kunnen worden gevoerd, aldus Van Sichem.

"It's the man behind the gun". Het probleem is niet de wetgeving zelf maar de interpretatie. De vice-voorzitter is van mening dat het ongehoord is dat de Landsbemiddelaar in sommige gevallen zelfs zes maanden wacht met haar oordeel.

Het jongste voorbeeld van een dergelijke 'vertragingstactiek' is de vakbondserkenning bij het bedrijf Pinedo Security. Ruim een halfjaar geleden al heeft de CFW 73 ledenkaarten ingeleverd. Het beveiligingsbedrijf heeft 110 mensen in dienst waarmee de conclusie gerechtvaardigd is dat de meerderheid van de werknemers lid van de CFW is en deze vakbond door de Landsbemiddelaar en de werkgever erkend wordt als vertegenwoordiger van het personeel.

Die conclusie werd echter niet door de Landsbemiddelaar getrokken. Het CFW kreeg het bericht dat er géén sprake was van een meerderheid. "De Landsbemiddelaar geeft hiermee de werkgever gelegenheid tot beïnvloeding."

VERZOEK

In het Arbeidsvredebesluit staat de procedure om tot erkenning van de vakbond te komen precies omschreven. De vakbond of de werkgever (wat veel minder vaak voorkomt) dient een verzoek in. Binnen drie dagen moet de Landsbemiddelaar reageren en de betreffende vakbond verzoeken te bewijzen dat hij de meerderheid van het personeel vertegenwoordigt. Een advertentie wordt geplaatst om de meerderheid van een vakbond aan te kondigen en andere bonden de gelegenheid te geven te reageren. Eventueel kan de Landsbemiddelaar dan tot een referendum - een stemming - verzoeken. Een en ander neemt twee maanden in beslag.

"Het gaat ons er niet om dat wij het referendum overbodig zouden vinden. Het is een democratisch middel waar wij van harte mee instemmen. Waar wij wel bezwaren tegen maken is de willekeur in de toepassing en de vertragingen. De ene Landsbemiddelaar verschilt nogal van de andere. De huidige bemiddelaar mevrouw Schill-Maria reageert ons inziens veel te laat en neemt de gestelde termijn niet in acht", aldus Van Sichem.

Zulke lange procedures betekenen in de praktijk dat vele verzoeken tot vakbondserkenning en cao-onderhandelingen blijven liggen. "Als je bedenkt dat ons eiland 243 nummerkantoren heeft en dat het personeel zit te springen om een cao, dan betekent dat dat er vele jaren overheen zullen gaan voordat daadwerkelijke onderhandelingen kunnen plaatsvinden."

WERKVLOER

De vice-voorzitter beschouwt vakbonden als het 'parlement op de werkvloer', de 'consulta popular' waarmee het eigenlijke parlement rekening moet houden. "Het is onheus om ons te laten wachten."

Een probleem in het kort geding vormt het gebrek aan jurisprudentie wat er mede toe heeft geleid dat elke Landsbemiddelaar weer een eigen interpretatie aan het Arbeidsvredebesluit geeft. Ook speelt mee dat de werknemer anno 1991 minder militant is en daardoor minder stakingsbereid. In het verleden werd de erkenning niet zelden door stakingen afgedwongen. Nu er een officiële procedure is sinds 1978 waarmee de vakbond middels Landsbemiddeling erkenning kan afdwingen, wordt er om deze reden veel minder gestaakt, aldus Van Sichem.

Een vakbond zou de mogelijkheid moeten hebben om ook met bepaalde groepen personeel van een bedrijf te starten met cao-onderhandelingen. "Als er eensgezindheid bestaat onder het administratief personeel dan zou daar alvast werk van kunnen worden gemaakt, wat precedentscheppend werkt. De technische afdelingen bij voorbeeld zouden dan later aan bod kunnen komen." Ook hier kan de Landsbemiddelaar een andere koers varen en eisen dat eerst het volledige personeel zich achter de vakbond stelt. Volgens Van Sichem is hier discussie over mogelijk. "Ook dit is weer een kwestie van wetsinterpretatie."

Afhankelijk van de uitspraak van de rechter hedenmiddag zal de CFW met haar advocaten Sulvaran en Peterson overleggen over eventuele beroepsmogelijkheden.

Drukke kerstdagen voor de politie

WILLEMSTAD — De afgelopen kerstdagen waren voor de politie beslist geen vredige en rustige dagen. Verscheidene malen moesten de patrouilles uitrukken bij ongevallen, steekpartijen en inbraken.

In totaal drie ongelukken vonden plaats, waarvan 2 ernstig. Op de dag voor kerstmis verloor de 17-jarige B. de macht over het stuur, toen hij over de Pater Euwensweg naar het Brionplein reed. Door de hoge snelheid schoot hij ter hoogte van het S.V.B. gebouw over de middenberm, raakte daarbij een lichtmast en botste vervolgens tegen twee andere personenwagens. B. zelf werd met verscheidene verwondingen in het St. Elisabeth hospitaal opgenomen.

Op eerste kerstdag raakten 4 mensen betrokken bij auto-ongevallen. Op de Bonamweg reed de bestuurder van een personenauto zonder enige aanwijsbare reden naar links. Hij botste daarbij tegen een hem tegemoetrijdende vrachtauto. Vanwege de vele verwondingen bracht een ambulance hem met spoed naar het ziekenhuis, alwaar hij geopereerd moest worden.

Het tweede ongeluk op deze kerstdag vond plaats op de Weg naar Westpunt, ter hoogte van Julianadorp. Omdat de bestuurder van de betrokken auto een struikgewas op de weg zag liggen, week hij naar links uit. Daarbij botste hij vrijwel frontaal tegen een personenauto die uit tegengestelde richting naderde.

Drie personen werden naar aanleiding van dit ongeval in het ziekenhuis opgenomen. Eén daarvan kon na medische behandeling direct naar huis. De andere twee verkeerden in ernstige toestand en verblijven nog in het St. Elisabeth hospitaal.

De politie moest in de afgelopen dagen ook een paar maal optreden in verband met gewelddadige handelingen. Zo werd in de kerstnacht een man die twee vechtersbazen trachtte te scheiden, zelf aangevallen. Hij kreeg van een hem onbekende man enkele messteken toegediend, waarna hij hevig bloedend naar het ziekenhuis werd overgebracht. De politie heeft de identiteit van de dader nog niet kunnen vaststellen.

In de nacht van woensdag op donderdag werd in een club aan de Pater Euwensweg een man neergeschoten. De te hulp geroepen politie trof de 27-jarige R.A. met schotwonden in hals en buik in het herentoilet aan. Ook hij werd naar het ziekenhuis vervoerd, alwaar operatief moest worden ingegrepen.

De schietpartij was een gevolg van een woordenwisseling tussen het slachtoffer en de 19-jarige T. De woordenwisseling vond in het toilet plaats en ging over een oude vete die door T. met een vuurwapen beslecht werd.

De dader heeft zich op tweede kerstdag 's middags vrijwillig bij het bureau recherche gemeld.

Een ruzie tussen man vrouw op tweede kerstd eindigde eveneens geweld. Een woordenwis ling die door de vrouw S. uit jaloezie begonnen w liep uit op een vechtpar De vrouw werd hierbij hys risch en greep een mes. Ied een die in haar buurt kwa werd door haar aangevall Zo ook een vrouw die h trachtte tegen te houde Met een diepe snijwond a haar rechterarm werd zij do familieleden naar de polik niek gebracht.

De vrouw S. liep intuss haar huis binnen en scho daar met een vuurwapen de lucht en op haar man. schoten troffen echter ge doel.

Toen de politie arriveer kon zij de vrouw het mes het vuurwapen afhand maken. De vrouw li daarna echter weer na binnen, waar zij de boel ko en klein sloeg. De patrouil wist haar te overmeester waarna zij naar de recherch overgebracht werd.

Ook hebben zich in de afg lopen dagen verscheidene inb aken en diefstallen voorg daan. Op 24 december w de bestuurder van een gepa keerde vrachtauto even we gegaan om cheques te inne Daarbij had hij achttiendu zend gulden onder voormat van de auto stopt. Deze werden in afwezigheid door onb kenden, die een steen do de ruit gegooid hadden, me genomen. Van de dader ontbreekt ieder spoor.

Op diezelfde dag werd e inbraak in een zaak aan Scharlooweg door een po tiepatrouille verijdeld. inbreker die net probeerde ontsnappen kon worden ing rekend.

Op eerste kerstdag ko een geitendief worden aa gehouden, terwijl op twee kerstdag twee personen heterdaad konden worde betrapt. Eén van hen is de beruchte K., alias 'Push tegen wie verscheidene aan giften terzake van diefst zijn gedaan.

Verder deden zich in de afgelopen dagen drie ge allen van joyriding voor.

Problematiek met migranten in Nederland:

Jonge Antillianen, volwassen misdaden

WILLEMSTAD — Het gaat slecht met Antilliaanse jongeren in Nederland, heel slecht. Een uitgebreide reportage in het tijdschrift 'Plataforma' voor Antillianen in Nederland geeft inzicht in de problematiek van jeugdige Antillianen die overzees in de knoop raken en in het ergste geval in het criminele circuit terechtkomen.

Een citaat van Laura Maat, voorzitter van de Antilliaanse Stichting Shimaruku in Rotterdam toont de ernst aan van het probleem: "vorig jaar is een bende van vijfenveertig Antilliaanse jongeren tussen de 12 en 20 jaar aangehouden omdat ze mensen beroofden, gewapende roofovervallen pleegden en lichamelijk geweld tegen burgers gebruikten. Ik bedoel, het gaat om kinderen van twaalf die nog op school moeten zitten, die geknuffeld moeten worden. Hoe halen ze het in hun hoofd om zulke volwassen misdaden te plegen?" Maar houdt zich zelf bezig met de jongeren in Hoogvliet, waar zich een waar getto bevindt.

De toenemende criminaliteit in verschillende steden, leidt steeds vaker tot conflicten tussen autochtonen en de Antilliaanse jongeren. Niet voor niets heeft de Amsterdamse hoofdcommissaris van politie Nordholt in juni gewaarschuwd voor rassenrellen. Inmiddels hebben zich verschillende incidenten voorgedaan, zoals de rel in Landsmeer, waar het tot een treffen kwam tussen witte Nederlanders en zwarte Antillianen en Surinamers.

Als achtergrond wordt verwezen naar de economische recessie op de eilanden, die veel jongeren doet besluiten om te vertrekken naar Nederland. Om die reden zijn de migratiecijfers sinds '85 gestegen naar een piek. In 1990 kwamen 6969 Antillianen en 1169 Arubanen naar Nederland. De totale Antilliaans/Arubaanse bevolking bedraagt nu 84.438 personen.

Ton Gloudermans van Streetcornerwork Amsterdam zegt: "Het hoofdprobleem is dat deze jongeren onvoldoende toegerust zijn om zich in Nederland een maatschappelijke positie te verwerven. Ze missen sociale vaardigheden om goed te kunnen functioneren." Hij heeft de indruk dat de jongeren de Antillen ontvluchten. Ze worden gestuurd door ouders of door hun moeder meegenomen. In Nederland aangekomen, worden ze opgevangen door familie, maar als de spanningen binnen de familie oplopen, worden ze op straat gezet. Vooral de grote steden, Amsterdam als belangrijkste vestigingsplaats, Rotterdam en Den Haag kampen met de problematiek.

OPLOSSINGEN

De verschillende steden zoeken naarstig naar oplossingen. In Amsterdam heeft Streetcornerwork Amsterdam een project opgezet, waarbij jongeren bij aankomst in Nederland leefgeld en een kamer krijgen. Als tegenprestatie moeten ze een intensieve cursus Nederlands en maatschappelijke oriëntatie volgen. Daarna wordt voor een half jaar werk gegarandeerd.

Een andere oplossing ligt in de passantenwoningen (tijdelijke woningen voor jongeren die plotseling op straat staan) en in de oplossing van de Antilliaanse overheid. Gloudermans stelt dat de overheid de jongeren liever kwijt dan rijk is, aangezien het vaak gaat om jongeren met weinig toekomstperspectief. Voorlichting over wat ze in Nederland staat te wachten is daar de manier om de jongeren een koude douche te besparen.

Den Helder wil de positie van de jonge Antillianen verbeteren door het voeren van een opvangbeleid. Daartoe ging de gemeente een nieuwkomersproject van start, waarbij wordt getracht om de allochtonen en autochtonen met elkaar in gesprek te brengen om zo de cultuurverschillen te overbruggen. Coördinator Frans Zwagemakers: "Antillianen hoeven zich echt niet te transformeren tot blanke Nederlanders. Ik verwacht echt niet dat Antillianen op klompen gaan lopen. Maar feit blijft dat er onvoldoende communicatie plaatsvindt tussen de verschillende culturen."



■ *WILLEMSTAD — In Hotel Las Palmas heeft gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia onlangs een plakkaat van verdienste uitgereikt aan Frank Ignacio voor vijftig jaren van trouwe dienst. Ignacio heeft zich vooral verdienstelijk gemaakt op het gebied van de economie en cultuur, zo maakte Mendes duidelijk in zijn toespraakje tot de jubilaris. De gedeputeerde sprak daarom zijn dank uit voor het goede werk dat Ignacio heeft geleverd.*

■ *WILLEMSTAD — De NMB Bank heeft drie personeelsleden in het zonnetje gezet voor uitstekend werk. Dat zijn: Zachara Rademaker, Rosita Vijzelman en Milène Felipa (foto). Rosita Vijzelman werd de werknemer van het jaar. Directeur Schutte kondigde tevens aan dat alle werknemers duizend gulden krijgen als winstdeling.*



Wegens uitspraken in De Telegraaf

Jacky Voges overweegt rechtszaak tegen Aarts

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Mr. ing. Jackie Voges, de broer van de door de Antilliaanse regering als kandidaat voor de post van gezaghebber van St. Maarten voorgedragen Russel Voges, overweegt het Tweede Kamerlid Harry Aarts (CDA) voor het gerecht te slepen wegens laster. Aarts heeft in een vraaggesprek met De Telegraaf verklaard, dat Jackie Voges betrokken zou zijn bij het vliegveldschandaal op St. Maarten, waarbij miljoenen guldens zijn verdwenen. Voges ontkent dat in een brief die zijn advocaat naar Aarts gestuurd heeft. Voges, die behalve Curaçao Ports Authority-directeur ook voorzitter is van Curaçao Inc, is bijzonder verbolgen over deze gang van zaken en zal pas afzien van een rechtszaak indien Aarts zich -wederom in die Nederlandse krant - distantieert van dergelijke beledigende uitspraken die zijn goede naam en eer aantasten. "Ik heb of had absoluut niets te maken met het luchthavenproject van St. Maarten en vind het schandalig dat een Kamerlid dit soort uitspraken doet," verklaarde Voges vandaag aan de Amigoe. De gewraakte uitspraken noemt Voges "dom en gemeen, waarschijnlijk allebei."

Aarts en Jan Kees Wiebenga (VVD) zijn allebei aangehaald in 'De Telegraaf' in verband met de voordracht van Russel Voges als gezaghebber van St. Maarten. Wat Voges ook dwars zit, is de zinsnede dat diens zoon Michael adviseur zou zijn van de uit Sicilië afkomstige hotel-eigenaar Rosario Spadaro, die ook al is betrokken bij het strafrechterlijk onderzoek in de vliegveld-affaire. Zijn zoon werkt voor een NV van Spadaro, maar kan zeker niet als diens 'adviseur' worden bestempeld, merkte Voges op.

Jackie Voges maakte vandaag melding van een brief die zijn advocaat R. Blaauw als "waarschuwing" naar Aarts heeft gezonden en waarin hij een aantal dingen rechtzet en tegenspreekt. Hij eist een volledige rectificatie in De Telegraaf. "Even groot, op dezelfde plaats. Misschien dat Aarts beweert die dingen niet gezegd te hebben." De rectificatie heeft ook betrekking op uitspraken over vermeende 'familiebanden' tussen Voges en Claude Wathey. Voges geeft te kennen dat de familieband zevende graads is en dat is, aldus de advocaat, toch niet meer als familie te bestempelen.

Jackie Voges ontkende op welke wijze dan ook betrokken te zijn bij het luchthavenschandaal op St. Maarten. "Nu niet en nooit; ik heb letterlijk niets met dat project te maken. Aarts heeft onzorgvuldig gehandeld en ik voel me grovelijk aangetast in mijn eer en goede naam," aldus Voges, die tevens een passage uit de brief van de advocaat aanhaalde. Mocht Aarts zich van die uitspraken distantiëren dan zal hij overwegen van een zaak af te zien.

Voges erkende vandaag in gesprek met de Amigoe dat het kwaad al geschied is. "Het is erg wat hier gebeurt. Zo'n artikel is al verschenen en in feite kan je weinig doen om het recht te zetten."

De advocaat van Jackie Voges, mr. R. Blaauw, liet intussen de media op de Antillen een brief toekomen, waarin hij verzocht "op straffe van rectificatie-eisen de door 'De Telegraaf' geciteerde verklaringen van Aarts en Wiebenga niet over te nemen, te citeren of te verspreiden". Het artikel bevat, aldus de advocaten "tal van onwaarheden, volstrekt onbewezen stellingen en onjuiste citaten."

Aarts en Wiebenga tonen zich in het bewuste artikel sceptisch over de voordracht van Russel Voges."Ik vraag me af of het wijs is iemand met dergelijke familierelaties te benoemen tot gezaghebber," zegt Aarts in het stuk dat daags voor kerstmis verscheen, "Ook al is Russel Voges een prima bestuurder, op wie niets valt aan te merken, toch blijft de relatie tot omstreden familieleden een probleem," vindt Aarts.

Jan Kees Wiebenga, voorzitter van de Vaste Kamercommissie voor Antilliaanse zaken en fractielid van de VVD zegt over namen liever niet te willen spreken. "Maar mocht blijken dat iemand wordt benoemd, wiens familie niet onbesproken is, dan moet minister Hirsch Ballin daarover in elk geval de Tweede Kamer uitleg komen geven."

Hij blijkt het oneens te zijn met de Antilliaanse premier Maria Liberia. Zij vindt dat de procedure rond de benoeming van een gezaghebber meer een Antilliaanse dan een Nederlandse aangelegenheid is. Over de benoeming van Voges liet ze zich afgelopen vrijdag na terugkeer uit Nederland behoorlijk optimistisch uit. Dat zat, haar inziens, wel goed. Volgens Wiebenga echter vormt het feit alleen al dat de gezaghebber door de kroon wordt benoemd voldoende bewijs dat een en ander niet een zuiver Antilliaanse aangelegenheid is. De verwachting is dat Hirsch Ballin tot de benoeming van Voges zal adviseren. Aarts noemt dat "in dat geval wel bij gebrek aan beter."

Fundashon Pareho niet van de grond

WILLEMSTAD — Een teleurgestelde Nederlander, E.H. van Hierden, toont door middel van een persbericht, zijn misnoegen over het ter ziele gaan van de Fundashon Pareho. Van Hierden is negen maanden lang betrokken geweest bij het opzetten van de stichting ter opvang van jonge Antillianen die met de justitie in aanraking zijn gewest. Eenmaal teruggekeerd in Nederland, heeft hij nooit iets vernomen over de voortgang van het project.

Bijgaand stuurt Van Hierden twee recentelijk verschenen artikelen over de toenemende criminaliteit van Antilliaanse jongeren, zowel in Nederland als op eigen bodem. "Het is bijzonder verdrietig te moeten vernemen dat in Nederland de laatste jaren een tendens waarneembaar is, die Antilliaanse jongeren associeert met criminaliteit, messentrekkerij en drugshandel, daar waar voorheen gesproken werd over beursalen die vanuit de Nederlandse Antillen in Nederland kwamen studeren", aldus Van Hierden.

Hij spreekt over een verontrustende ontwikkeling voor de Nederlandse autoriteiten, maar zeker voor de Antilliaanse autoriteiten. In dat verband vestigt Van Hierden de aandacht op de problematiek van de Fundashon Pareho. Driekwart jaar heeft hij als Nederlandse counterpart meegewerkt aan de opzet van de stichting als opvang- en resocialisatieproject voor de ontspoorde jongeren.

Op basis van onderzoek heeft de stichting een projectdossier samengesteld en een voorstel gedaan bij de autoriteiten om voor deze jongeren een opvangcentrum te realiseren teneinde hen buiten de gevangenis te houden. De Nederlandse overheid heeft de aanloopfase fors gesubsidieerd en de Curaçaose overheid had beloofd om de exploitatiekosten voor zijn rekening te nemen. "Het is bijzonder spijtig te moeten constateren dat dat tot op de dag van vandaag nog niet is gebeurd. Ongetwijfeld heeft de overheid hier klemmende redenen voor", schrijft Van Hierden.

Volgens hem was het project startklaar; er was een geschikte lokatie gevonden, er was een directeur benoemd, het personeel was aangetrokken etc., maar er is nog geen enkele jongere geplaatst. Zijn brief dient als signaal aan de Curaçaose overheid om de problematiek van de Antilliaanse jongeren daadwerkelijk serieus te nemen.

Bij navraag aan de Curaçaose overheid en andere betrokkenen, kon vanmorgen niet meer informatie worden ingewonnen omtrent de ontwikkelingen rond Fundashon Pareho.

"Van der Valk staat centraal"

Huurders van boogjes voelen zich verdrukt

WILLEMSTAD — De huurders van de boogjes verenigd in Tenants Association zijn nog steeds niet op de hoogte van de ontwikkelingen rondom het Van der Valk strand. Woordvoerder Franklin Casseres is verontwaardigd dat het gouvernement geen inlichtingen geeft, alhoewel daar in oktober al om is gevraagd.

In die maand stuurde de vereniging een brief aan gedeputeerde Ruben Page om uitleg van zaken te geven. Daarop kwam geen reactie, evenmin als op de drie à vier telefoontjes die Casseres pleegde om de gedeputeerde in beweging te krijgen. "Wij hebben de boogjes tot een succes gemaakt en nu worden we genegeerd", is zijn reactie.

Bij de Dienst Openbare Werken (DOW) zijn de boogjeshuurders ook niets wijzer geworden. Het hoofd van die dienst, Simmons, kon slechts bevestigen dat het strand er komt, maar dat het wachten is op de aanbesteding.

Ondertussen worden alle voorbereidingen getroffen voor de op handen zijnde strand aanleg. De helft van Marichi Parking is afgesloten en de eerste containers zijn neergezet. "Onze klanten kunnen nauwelijks parkeerplaats vinden, want die zijn allemaal opgeslokt door Van der Valk."

Met de directeur van het Van der Valk Plaza Hotel heeft de organisatie ook nog geen contact gehad, omdat de leden goed beslagen ten ijs willen komen. "Eerst willen we ruggespraak met het gouvernement, voordat we met Van der Valk gaan praten."

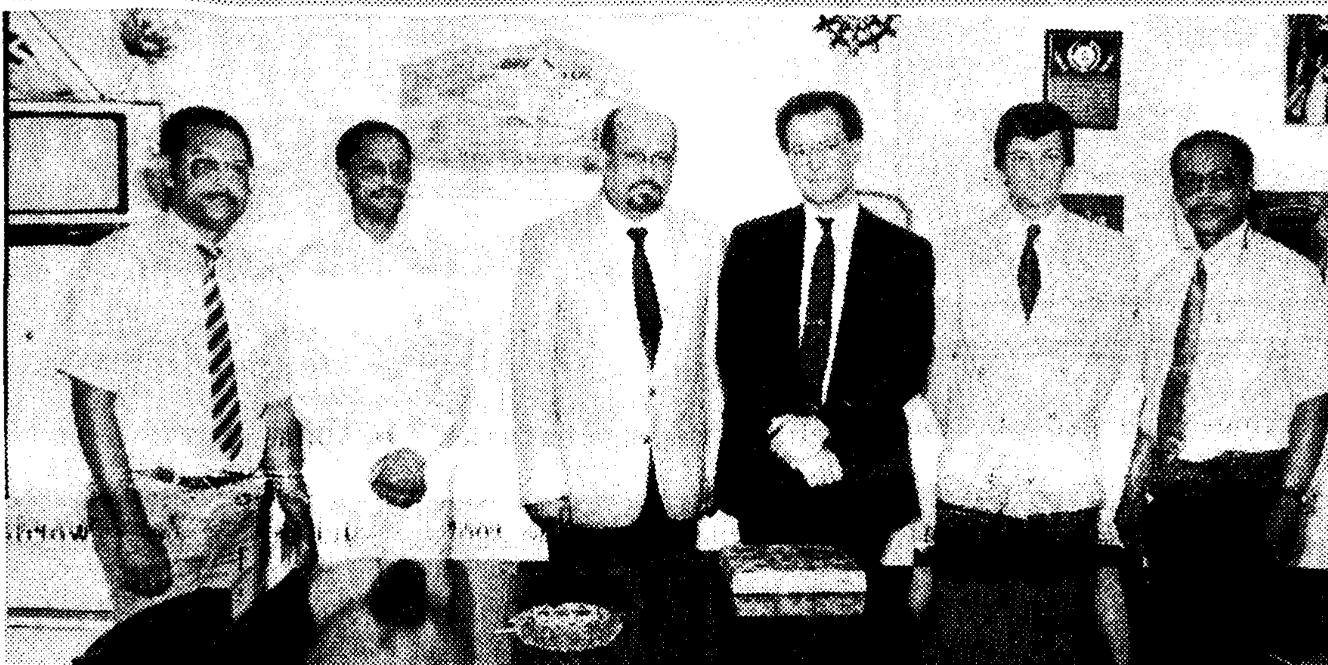
LUSTEN

"Als de plannen doorgaan zoals naar voren zijn gebracht, dan krijgen wij als boogjeshuurders niet alleen meer lasten, maar ze nemen ook onze lusten weg", aldus Casseres. "Onze cliënten komen voor de rust, de golven, het kabbelende water tegen de rotsen. Het is een unicum om zo vlak bij het water te zitten. Als het strand er straks ligt, dan zijn de golven zo'n twintig meter verderop."

Vooralsnog blijft de frustratie van de huurders zich vooral richten op het gebrek aan parkeerplaatsen. Het personeel moet de auto's op half op de stoep zetten en vrachtwagens kunnen er niet langs, terwijl er nog niet eens is begonnen met de aanleg van het strand.

"Wij snappen niet dat DMO dat deel van de parkeerplaats onbetaald heeft afgestaan aan Van der Valk. Het lijkt wel of alles alleen maar draait om Van der Valk. Wij zijn er ook en wij hebben ook klanten"

Stichting Studiefinanciering operationeel



■ *Onlangs zijn gesprekken gevoerd over de juridische en financiële afwikkeling van de Stichting Studiefinanciering Curaçao. De SSC begon jongstleden juli al met haar werk en moest in korte tijd een nieuw studiefinancieringsplan ter tafel brengen zodat de nieuwe lichting eerstejaarsstudenten al meegenomen konden worden in de nieuwe regeling. Een regeling die voorlopig bleek te zijn. In januari zal het een herzien wetsontwerp studiefinanciering worden behandeld in de Eilandsraad.*

Gedeputeerde Mendes de Gouveia heeft al door laten schemeren dat studeren in Nederland geaccentueerd wordt in de nieuwe regeling en dat beurzen voor Amerikaanse onderwijsinstellingen slechts in uitzonderlijke gevallen verleend zullen worden. De achtergrond van deze koerswijziging is dat Antilliaanse aanspraak maken op een Nederlandse studiebeurs. Indien meer mensen kiezen voor studeren in Nederland dan hoeft de overheid minder geld te lenen wat betekent dat er een minder grote aanslag gepleegd worden op de liquiditeiten, zo verklaarde hij.

Op de foto: Mr. drs. H. van Weeren (directeur afdeling Studiefinanciering van het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen van Zoetermeer), mr. W. Pedroli (coördinator afdeling Wetgeving en Juridische Zaken van het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen), drs. A. Jean Pierre (hoofd van de Dienst Kulturele en Educatieve Zaken), R. Trom (afdeling Studiefinanciering van Dienst Onderwijs), R.D. Kleinmoedig (directeur SSC) en gedeputeerde Mendes de Gouveia.

Goed jaar voor speelleerklassen

WILLEMSTAD — Onderwijzers, ex-onderwijzers en schoolhoofden van speciale eersteklassen van het R.K. basisonderwijs kregen onlangs een compliment van het schoolbestuur voor hun grote inzet in het werk.

Deze klassen staan bekend als overgangsklas of speelleerklas en zijn voor het eerst in 1971 op het Kolegio Chaya Willems gestart met als doel kinderen voor te bereiden die nog niet 'klaar' zijn of nog te jong zijn voor de eerste klas van de basisschool. Het doel is deze kinderen schoolrijp te maken.

Meer aandacht is ook mogelijk door de relatief kleine klassen waarin gemiddeld 20 leerlingen zitten. Wekelijks krijgen de kinderen eveneens therapie van een logopediste als blijkt dat leerlingen in de klas spreekproblemen hebben. Wanneer blijkt dat het kind blijft kampen met leerproblemen dan wordt eventueel gezocht naar de mogelijkheid van speciaal vervolgonderwijs.

Momenteel beschikt het R.K. onderwijs over vijf van dergelijke overgangsklassen en wel op het Kolegio Dodo Palm, het St. Fransiscuscollege, de Heilige Familieschool, de Avilaschool en de Don Sartoschool. Het openbare onderwijs heeft een speelleerklas op de Margrietschool.

Vanavond ondertekening cao-akkoord pompbedienden

WILLEMSTAD — Vanavond vindt in het SSK-gebouw de ondertekening plaats van het cao-akkoord voor pompbedienden. De Curaçaose Federatie van Werknemers (CFW) is reeds in juni van dit jaar mede op verzoek van de Curaçao Oil Product Association (COPDA) gestart met de onderhandelingen. "Het is een mooie cao geworden. Zowel de primaire als de secundaire arbeidsvoorwaarden zijn verbeterd", aldus vice-voorzitter van de CFW Hein van Sichem.

Curaçaose pompbedienden verdienen gemiddeld een minimumloon van Naf. 686,00 per maand. Dankzij de collectieve arbeidsovereenkomst zullen de lonen nu kunnen stijgen tot Naf. 925,00. Een ziektekostenverzekering voor de gezinnen van pompbedienden en betere werktijden maken deel uit van een pakket secundaire arbeidsvoorwaarden.

Om de kosten voor loonsverhoging te dekken heeft de overheid besloten dat Curoil 1,4 cent in mindering mag brengen op de benzineprijs voor pomphouders. Met deze margevergroting kunnen de dealers de loonsverhoging van de pompbedienden betalen.

Volgens Curoil-directeur Nicolina betekent de prijsverlaging voor de dealers geenszins dat ook de consument minder gaat betalen, hoewel er vanwege de dalende wereldmarktprijzen van olie wellicht in januari wel een prijsverlaging voor de consument in zou kunnen zitten. Jaarlijks wordt vier maal de benzineprijs opnieuw bepaald. De eerstvolgende bepaling vindt aanstaande januari plaats.

De consumentenprijs van benzine wordt bepaald aan de hand van een aantal factoren waarbij rekening moet worden gehouden met de wereldmarktprijs, de winstmarge van de pomphouders, de accijnzen van de overheid en de lonen van pompbedienden.

ALMELO/WILLEMSTAD —Voor een poging tot doodslag heeft de rechtbank in Almelo dinsdag de 22-jarige Antilliaanse R.H.M. uit Enschede veroordeeld tot twee jaar en zes maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf. De eis luidde drie jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf.

M. heeft op 8 september van dit jaar bij een discotheek in Hengelo een jongen met een vlindermes gestoken, waarbij de lever werd geraakt. Daarvoor waren er binnen de discotheek moeilijkheden geweest tussen enkele bezoekers.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Problem Child 2** (comedy, 14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Henry & June** (drama, 14 jr.).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Maria.
Pariba di brug: San Nicolas, tel.: 45712.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. de Cuba, Santa Cruz 56, tel.: 25666.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Ripiti i Gana; 20.00 Telenoticia; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Movie Special; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

ORANJESTAD — In verband met drukke werkzaamheden voor het lokale internationale OTI-festival, alsmede het feit dat het plakkaat in de vorm van piano en viool niet tijdig klaar zal zijn, heeft het bestuur van Promocion Cultura Aruba besloten de traditionele uitreiking van de premio Motito en Ruifo Wever, welke op 30 december moet plaatsvinden, uit te stellen.

Volgens voorzitter Joy Kock zal de uitreiking nu in januari aanstaande geschieden. Voorts werd vernomen dat het bestuur van de Academia Musical di Aruba onlangs een gesprek had met de UNOCA om te spreken over voortzetting van de opleiding voor musici. UNOCA verzocht de zaak aan te houden totdat eind januari hierover weer vergaderd kan worden.

ABONNEMENTS-PRIJS

In verband met de **gestegen druk- en transportkosten**, zal de abonnementsprijs van de

Amigoe op Aruba

per **1 januari 1992 per maand**

f. 17.00

gaan bedragen.

Onze laatste verhoging was begin 1988.

Manimex Freezone wint rechtszaak tegen overheid

ORANJESTAD — In het kort geding, dat het bedrijf Manimex Freezone nv met haar advocaat mr. Rudy Oomen instelde tegen de openbare rechtspersoon Aruba bijgestaan door mr. C. Merx en Interbank nv bijgestaan door mr. A. Swaen, vonniste de rechter in het voordeel van Manimex Freezone nv ten aanzien van het land Aruba, terwijl de rechter geen gelijk gaf inzake Interbank, omdat volgens de rechter niet valt in te zien waarom Interbank als gedaagde bij deze zaak diende te worden betrokken.

Op 25 november 1991 werd op het parket van de officier van Justitie een rechtshulpverzoek van de directeur van International Affairs van het US Department of Justice ontvangen. Dat verzoek was kennelijk gebaseerd op het verdrag Nederland-Verenigde Staten van Amerika aangaande wederzijdse rechtshulp in strafzaken, hierna te noemen NARV.

De officier van Justitie diende een verzoek in en op 3 december 1991 beschikte de rechter-commissaris dat de directeur van Interbank de stukken van de bedrijven Rubino Limited en Manifex Freezone over de periode vanaf 1 oktober 1991 ter beschikking zou stellen. Waarna deze stukken in beslag zouden worden genomen. Op 9 december diende Manimex hoger beroep in tegen deze beschikking en kwam in dit kort geding op tegen de mogelijke tenuitvoer legging van de beschikking hangende het hoger beroep.

Manimex stelde onder meer dat de beschikking van de rechter-commissaris in strijd is met artikel één van het Wetboek van strafvordering, daar dit wetboek de door de rechter-commissaris bevolen maatregelen niet kent. Tijdens behandeling werd het voor en tegen naar voren gebracht, waarbij onder meer nog bleek dat Rubino geen rekening bij Interbank heeft. Tijdens schorsing van de zitting nam de gemachtigde van Aruba contact op met de betrokken instantie in de VS, waaruit bleek dat bedoelde directeur beschouwd moet worden als een gedelegeerde van de 'Attorney General'.

Aannemelijk is het derhalve dat Aruba ten tijde van behandeling van het door Manimex ingestelde beroep een schriftelijke machtiging van de Attorney General over zal kunnen leggen en dat het Hof het gebrek als dan als geheel zal beschouwen. Dat neemt echter niet weg, aldus de rechter, dat zolang een dergelijke machtiging niet is overlegd de beschikking van de rechter-commissaris als ongeldig — want gegeven zonder competentie — moet worden beschouwd.

De conclusie van de rechter is, dat de rechter-commissaris (nog) niet bevoegd was de bestreden beschikking te geven en dat de daarbij gegeven bevelen niet steunen op het verdrag cq de wet. Indien Aruba deze beschikking ten uitvoer zou leggen, zou zij onrechtmatig handelen jegens Manimex. Daarom werd Aruba bevolen de tenuitvoerlegging van de beschikking op te schorten totdat op het door Manimex ingestelde hoger beroep zal zijn beslist, evenwel — anders dan gevorderd — niet totdat die beslissing van het Hof kracht van gewijsde heeft gekregen, omdat immers tegen beschikkingen in strafzaken geen cassatie kan worden ingesteld.

De rechter verbond hieraan geen dwangsom — eiser vroeg vijf miljoen florin voor iedere keer dat Aruba en/of Interbank in gebreke blijft/blijven het te wijzen vonnis na te leven — omdat de rechter verwacht dat Aruba deze uitspraak zal eerbiedigen. Manimex moet de proceskosten van Interbank betalen, omdat niet ingezien wordt waarom deze bij de zaak betrokken werd, Aruba werd in de overige kosten veroordeeld.

Aanslagen Trias Resorts ingetrokken

ORANJESTAD — De belastingaanslagen tegen Trias Resorts/Justo Lopez, die op Aruba nogal wat deining veroorzaakten, zijn ingetrokken zonder dat een kort geding hierover plaatsvond. De aanslagen dienen als niet verzonden te worden beschouwd.

Reden waarom dit gebeurde nadat tijdens een persconferentie twee dagen te voren minister van financiën ing. Roland Laclé over deze aanslagen had gesproken, waarbij hij benadrukte dat de inspecteur der Belastingen in deze geheel autonoom optreedt, is niet bekend.

Het was niet mogelijk van betrokken autoriteiten commentaar te krijgen.

International School wenst duidelijkheid

SEROE COLORADO — Het bestuur van de International School of Aruba (ISA) — voorzitter Humphrey Theysen, secretaresse Rona Coster en penningmeester Reymindo Barros — heeft een lange verklaring uitgegeven, waarin men om duidelijkheid vraagt. "Steeds laat de overheid horen dat de ISA niet voldoet aan de onderwijswetten. Ondanks dat ISA herhaalde malen die overheid gevraagd heeft wat er nu in de weg ligt, heeft ISA tot op heden van de overheid hierop geen antwoord gekregen. Het schijnt dat de overheid iets tegen ISA heeft en wil dat deze school verdwijnt, waarbij die overheid schijnbaar geen rekening houdt met het feit dat de ouders van de leerlingen een belangrijke bijdrage in hun werk aan de Arubaanse gemeenschap geven", aldus de ISA.

Het is pertinent niet zo, aldus het ISA-bestuur dat alle ouders van een speciale reductieregeling voor de belastingen genieten. Niet eens tien procent van de ouders profiteert van een dergelijke regeling. Een regeling die door de overheid werd gegeven. Het is dan absurd te stellen dat de ouders geen belasting betalen. Die uitlating wordt in ISA-kringen als discriminerend beschouwd.

Op 13 januari 1989 kreeg ISA van de overheid een subsidie toegezegd, Mits aan bepaalde voorwaarden werd voldaan. Voorts zegde de regering toe dat de onderwijswetten zodanig zouden worden aangepast, dat ISA voor een jaarlijkse subsidie in aanmerking kon komen. Hiervoor werd op 31 oktober 1991 opdracht aan het departement Wetgeving gegeven.

"Hoe kan de overheid dan nu zeggen dat alleen het bedrag dat de rechter bepaalde, zal worden betaald?", zo vraagt het ISA-bestuur zich af. De overheid dient zich aan gedane toezeggingen te houden. Dat was ook de reden dat de ISA gedwongen werd naar de rechter te stappen omdat de regering haar goede wil niet toonde. ISA betreurt het dat men naar de rechter moest stappen.

"ISA zal voor haar belangen blijven opkomen mede omdat wij in een vrij land leven, waar onze rechten in de constitutie zijn verankerd". ISA besluit haar verklaring door te stellen dat het bestuur bereid blijft om discussie te voeren over dit onderwerp, omdat haar interesse is het onderwijs van haar kinderen.

In 1992 honderd jaar posterijen op Aruba

ORANJESTAD — Volgend jaar wordt het feit herdacht dat de Arubaanse Posterijen honderd jaar bestaat. Op 1 augustus 1892 begon de Posterijen op Aruba met haar dienstverlening. Er zijn plannen om dit honderdjarig bestaan met de nodige activiteiten te vieren, zo liet postdirecteur drs. Morales tijdens een persconferentie weten. Reeds in januari wordt met de activiteiten begonnen en op 31 januari 1992 zal een speciale serie zegels worden uitgegeven om deze posteeuw voor Aruba te gedenken.

Voorts zal een tentoonstelling worden gehouden over de afgelopen honderd jaar. In de avonduren vinden activiteiten voor het postkantoor plaats, hetgeen in de loop van 1992 verschillende malen zal gebeuren. In februari wordt via TeleAruba aandacht besteed aan het werk en service van de posterijen.

Voor de daarop volgende maanden staan de volgende activiteiten op het programma:
maart: hersengymnastiek voor het personeel;
april: een songfestival voor het personeel, waarvan de heer Quilotte de coördinatie in handen heeft;
mei: uitreiking prijzen van de tekenwedstrijd;
31 juli: bijeenkomst van het personeel en ex-personeel in het postkantoor om het glas te heffen op honderd jaar posterijen op Aruba;
1 augustus (de eigenlijke feestdag): ontvangst voor de gemeenschap; begin september een programma 'post in the air', waar de gehele dag via de radio over de post wordt gesproken;
oktober: sportweek met verschillende sporten';
november: herdenking van de overleden werknemers van de posterijen en december wordt het honderd jaar post op unieke wijze besloten.

Tijdens de persconferentie zette Quilotte nog eens de belangrijke taak van de post in en voor de gemeenschap uiteen. Posterijen betekent meer dan de postzegels verkopen en Aruba behoort tot een van de 170 leden van de Union Postal Universale en verwacht wordt dat volgend jaar Aruba ook lid zal wroden van Union Postal Americas. Samen met de Nederlandse Antillen wil ook Aruba lid worden. Wat de speciale postzegelserie betreft op een van de zegels komt het eerste postkantoor, dat in Havenstraat was gevestigd; er zijn drie zegels: zestig cent: decreet van 1892; 75 cent: oude postkantoor in de Havenstraat en tachtig cent met huidige postkantoor.

Kortgeleden kreeg de posterijen op Aruba er vijftien bezorgers erbij zodat nu dagelijks zestig tot tachtig bezorgers het brieven bestellen voor hun rekening nemen.

Onveilige kerst: twintig gewonden

ORANJESTAD — De Verkeerspolitie had afgelopen feestdagen de handen vol aan grote en kleine verkeersongevallen.

Maandag waren er twaalf verkeersongevallen met tien gewonden, waarvan vier in het hospitaal werden opgenomen en een materiële schade van ruim 21 mille florin. Dinsdag werden negen aanrijdingen behandeld met vijf gewonden en ruim dertien mille florin aan blikschade. Op de Eerste Kerstdag vonden zes verkeersongevallen plaats met vijf gewonden en bijna tien mille blikschade.

Voorts had de politie de handen vol met het verlenen van assistenties mede oorzaak van overmatig gebruik van alcohol.

Tien kilo coke in AA-toestel

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Autoriteiter hebben gisteren een Airbus 300 van de American Airlines aan de grond gehouden in verband met de vondst van ruim tien kilo pure cocaïne in de toiletten van het toestel. Het toestel was de avond te voren uit San Juan gekomen en bleef op de Arubaanse luchthaven staan.

Voordat het toestel gistermorgen zou vertrekken naar San Juan werd door de Veiligheidsdienst van American Airlines (AA) en douane-recherche een onderzoek aan boord ingesteld, waarbij in de twee toiletten — goed verborgen — een hoeveelheid cocaïne werd gevonden. Direct werd alarm geslagen en waren de autoriteiten, waaronder officier van Justitie mr. Merx en commissaris Lucas Rasmijn ter plaatse aanwezig. Ook de snuffelhond 'Max' ontbrak niet.

Passagiers, die reeds aan boord waren, werden verzocht uit te stappen en naar de zaal van de Amerikaanse Immigratie te gaan, terwijl het personeel aan boord bleef. De officier van Justitie nam de cocaïne in beslag, terwijl het toestel door de politie werd bewaakt om te zorgen dat niemand het onderzoek kon belemmeren. Belangrijk was vast te stellen hoe en wanneer de cocaïne aan boord was gekomen; het vermoeden bestaat dat dit op Aruba is gebeurd. In San Juan werd door de autoriteiten nagegaan of de cocaïne mogelijk daar aan boord werd gebracht, hetgeen gezien de korte stopduur — het toestel kwam uit Boston — niet het geval was.

Alles wees erop dat het op Aruba plaatsvond toen het toestel overnachtte. In dit verband werd ook het personeel dat dienst had, verhoord. Gisteravond kwam J. Ortiza van de Veiligheidsdienst van American Airlines op Aruba aan om namens de AA aan het onderzoek deel te nemen. De tien kilo pure cocaïne was verpakt in tien pakjes.

Dande festival

ORANJESTAD — Van de initiatiefnemer/promotor van het jaarlijkse Dandéfestival, Harry Croes, vernam de Amigoe dat er veel animo bestaat voor het festival, dat morgen voor het veertiende jaar in Club Caiquetio wordt gehouden. 21 Groepe[n] hebben zich aangemeld o[m] deel te nemen.

Het festival wordt mor[gen]avond om half ach[t] geopend met enige activiteiten waarna om acht u[ur] het festival begint en d[e] groepen — loting vond gistermiddag plaats — als volg[t] optreden: Tipico Arco Iris Tipico Latina, Tipic[o] Futura, Luceros del Alma Lirios del Campo, Tipico Lo[s] Amigos, Grupo di Betico Chomay y su grupo, Tipic[o] Arubano, Diego Boekhoudt [y] su jiunan, Grupo Alegr[e] Tanki Leendert, Los Campesinos, Grupo 07, Los Pimentosos, Francis Jacobs y su grupo, Grupo Alegra Noord Tipico Brazil, Tipico Placertero Ritmo y Cuerde, Tut[i] Figarea y su grupo, Tipic[o] Flamboyant en Tipico Sorpresa.

Het programma begint op 29 december om vijf uur a[l] met show en muziek door d[e] drie muziekgroepen Pride Time en Papito y su Doble Sabor. TeleAruba begint om half negen het programma uit te zenden voor de personen die niet naar het plein kunnen komen. De trekking is zelf om tien uur en gedurende de hele middag en avond zullen loten op he[t] plein worden verkocht.

De stichting zal op deze avond hulde brengen aan een aantal sportlieden die in 1991 uitblonken en andere personen vanwege hun werk in het belang van de sport Voor de inwendige men[s] zullen de diverse sociale e[n] liefdadigheidsinstellingen i[n] hun 'stands' zorgen.

Kroon Dande-koning



■ *ORANJESTAD — Sylvester Werleman heeft een originele kroon ontworpen en gemaakt voor de Rey di Dande 1991. Deze dandezangen muziekwedstrijd vindt op zaterdag 28 december in Club Caiquetio plaats. De kroon is gemaakt uit verschillende houtsoorten die op Aruba groeien, zoals kwihi, druif, watapana, mahok, pino en kenepa.*

Werleman heeft deze originele kroon overhandigd aan minister van welzijn en cultuur Fredis Refunjol, die op 28 december de kroning van de Rey di Dande 1991 zal verrichten. De bewindsman heeft op zijn beurt de kroon in handen gesteld van Harry Croes, die ieder jaar de dandewedstrijd organiseert.

Tientallen vermisten bij veerpontrampen

Bij Sikhs aanslag op trein India:47 doden

LUDHIANA - In de stad Sohian in de Indiase deelstaat Punjab zijn donderdag ten minste 47 mensen gedood en veertig gewondgeraakt toen vermeende Sikhstrijders een trein tot stilstand brachten en het vuur openden op de passagiers. Dat heeft de magistraat van het district Ludhiana, waar Sohian ligt, gemeld. Na het verongelukken van schepen worden in India tientallen vermist.

Strijders gewapend met automatische AK-47 geweren zetten de trein stil op een spoorkruising in Sohian en openden in twee wagons het vuur op de doodsbange passagiers. Militante Sikhs, die in Punjab voor een onafhankelijke staat vechten, vermoordden zes maanden geleden rond honderd mensen bij twee andere aanslagen op treinen in Ludhiana. Het waren de ernstigste incidenten in de nu tien jaar durende opstand van de Sikhs.

Magistraat S.S. Channy zei dat een ooggetuige verteld had dat vier strijders in de trein aan de noodrem trokken en door de rijtuigen liepen terwijl zij om zich heen Hindu-passagiers neerschoten. Alle slachtoffers op twee na waren Hindu's, aldus Channy. In Punjab bestaat de helft van de bevolking uit Sikhs. Van de 21 miljoen inwoners is 42 procent Hindu.

In de deelstaat West-Bengal zijn bij slecht weer drie overvolle veerboten gekapseisd. Er worden 71 mensen vermist, zij zijn vermoedelijk verdronken, zo heeft een hoge politiefunctionaris donderdag gemeld. Bij het ergste van de drie incidenten, die alle gebeurden op de rivier de Ganges in het district Malda, worden 42 mensen vermist nadat een gemotoriseerde boot met 103 opvarenden woensdag omsloeg, verklaarde hoofdinspecteur Ranbir Singh.

Dinsdag zonken twee niet-gemotoriseerde veerboten tijdens een moessonstorm in hetzelfde gebied. Van de 53 passagiers van de ene boot worden er 25 vermist en van de veertien opvarenden van het andere veer vier. Alle drie de boten waren overvol. Door het slechte weer zijn tijdens reddingswerkzaamheden slechts twee lichamen geborgen, aldus Singh.

Certificaat IPA-studenten



■ ORANJESTAD — *In Astoria restaurant heeft minister van welzijnszaken en cultuur Fredis Refunjol het certificaat uitgereikt aan twaalf studenten die hun eerstejaarsstudie bij het Instituto Pedagogico Arubano (IPA) achter de rug hebben.*

In het bijzijn van IPA-directeur drs. Frank Zaandam werd het certificaat uitgereikt aan: Shamila Briezen, Bernadetta Geerman, Jane Hooft, Maureen Kock, Ludwina Solagnier-Lampe, Ruth Maduro, Diana Marchena-Martis, Jacqueline Martí, Joan de Cuba-Palm, Leandrina Thiel, Desirée Vermeulen-Croes en Marica Becker-Wever.

Angela: 'Ik ben beroofd'

Baseballspeler doet beklag over politie in Venezuela

ORANJESTAD — Het ochtendblad Diario maakte melding van de bijzonder slechte ervaring die de bekende Arubaanse baseball-speler Rock Angela enige dagen voor Kerstmis in Caracas, Venezuela, heeft beleefd: hij werd door de Venezolaanse politie aangehouden en één dag ingesloten, terwijl hij volgens zijn zeggen door de politie ook nog beroofd werd.

Angela, die op Aruba op de luchthaven bij de Immigratie werkzaam is, werd bij het verlaten van zijn hotel door een politiewagen met twee agenten aangehouden. Na een uitvoerige controle, waarbij de opmerking werd gemaakt dat het een razzia betrof, werd hij naar de politiewacht gebracht en als zakkenroller beticht.

Toen hij daartegen in verzet kwam, werd hem verzocht zijn mond te houden. Ondanks dat hij paspoort en passage kon tonen — die op de politiewacht werden afgenomen evenals zijn portemonnee — werd hij ingesloten. Herhaalde malen trachtte Angela de Venezolaanse politie ervan te overtuigen dat hij geen zakkenroller was, voor één dag in Venezuela was en werkzaam is bij de Immigratiepolitie op Aruba, doch tevergeefs.

De volgende dag haalden twee andere agenten hem op, gaven hem zijn klaren en zetten hem op de luchthaven af met het verzoek te verdwijnen. Aangezien het geld uit zijn portemonnee was verdwenen — ruim negenhonderd florin — moest hij van een vriend geld lenen om de airporttax te betalen om te kunnen vertrekken.

Angela vindt het optreden van de Venezolaanse politie beneden alle peil. Hij zal de Venezolaanse consul-generaal op Aruba verzoeken bij de autoriteiten in Venezuela aangifte te doen.

WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush heeft donderdag Barbara Franklin voorgedragen als zijn nieuwe minister van Handel. Franklin volgt daarmee Robert Mosbacher op die campagneleider wo van Bush bij de presiden verkiezingen. Bush maa de voordracht van Frank die nog goedgekeurd m worden door de sena bekend tijdens een pers ferentie.

Ramp dreigt voor hongerenden Etiopië

ADDIS ABEBA - Voor honderdduizenden hongerlijdende mensen in verafgelegen gebieden in het oosten van Etiopie dreigt een ramp als zij niet snel voedselhulp krijgen.

Dat heeft de regionale leider van het Hoge commissariaat van de Vluchtlingen van de Verenigde Naties, Cecil Kpenou, donderdag gezegd. De stroom vrachtwagens met voedselhulp naar het getroffen gebied is sterk uitgedund doordat zij regelmatig aangevallen worden door dievenbendes. "Tenzij er onmiddellijk extra noodvoedselhulp wordt gegeven kan de situatie zich ontwikkelen tot een ware ramp", verklaarde Kpenou.

In kampen in de Ogaden in oost-Etiopie zitten rond vijfhonderdduizend mensen die de burgeroorlog in het naburige Somalia ontvlucht zijn en dringend hulp nodig hebben. Zo'n 67.000 Etiopiers uit de Ogaden, een gebied dat zwaar getroffen is door droogte, zijn ook naar de kampen gevlucht in de hoop daar voedsel te krijgen.

Fronten liggen voor, opkomst kiezers valt tegen

Tweede kiesronde in Algerije nodig

ALGIERS - Nog geen zestig procent (58,55 procent) van de 13,3 miljoen kiesgerechtigde Algerijnen is donderdag naar de stembus gegaan in de eerste nationale vrije parlementsverkiezingen. Volgens de voorlopige uitslagen tot nu toe is in vele kiesdistricten een tweede ronde nodig om uitsluitsel te krijgen over het politieke krachtenveld in deze socialistische Noordafrikaanse staat.

"Het lijkt erop dat alles neigt naar een tweede ronde", aldus de minister van Binnenlandse zaken, Larbi Belkheir. Van de 49 deelnemende partijen hebben de drie fronten, bestaande uit de regerende Eenheidspartij FLN, het Islamitisch Reddingsfront FIS en het Front van Socialistische krachten FFS, de meeste stemmen gekregen voor het 430 leden tellende parlement.

In de tweede ronde, op 16 januari, moet in de kiesdistricten waar geen van de partijen een absolute meerderheid behaalde, uit de twee leidende kandidaten worden gekozen. De voorlopige resultaten laten zien dat de strijd dan vooral zal gaan tussen de FLN en het FIS. De FLN streeft naar behoud van de nationale eenheid door hervormingen in te voeren, een meerpartijenstelsel toe te staan en een coalitieregering te bepleiten. Dat bij de gemeenteraadsverkiezingen van juni 1990 het FIS een enorme overwinning behaalde, speelt een grote rol in de opstelling van deze partij die aan de macht is sinds Algerije in 1962 onafhankelijk werd.

Het FIS wil de Algerijnse samenleving een meer orthodox Islamitisch karakter geven. Het FFS ziet het heil voor het land in een socialistische democratie met een gemengde economie en meer regionale autonomie.

Irak voorziet terugkeer op oliemarkt

Algerije wil spoedig bijeenkomst van OPEC

LONDEN - Algerije wil dat de Organisatie van Olie-exporterende landen (OPEC) spoedig bijeenkomt om te spreken over de recente daling van de olieprijs. Dat heeft de Algerijnse minister van Olie, Nordine Ait Laoussine, gezegd in een interview met de New York Times.

Volgens de Algerijnse bewindsman moet de OPEC onmiddellijk haar productie met twee miljoen vaten per dag verminderen tot 22 miljoen om de olieprijzen op te krikken. In de afgelopen weken is de prijs van een vat olie met ongeveer vijf dollar gedaald tot circa achttien dollar. Saudi-Arabie, de grootste producent binnen de organisatie, heeft tot nu een bijeenkomst van de OPEC op zeer korte termijn afgewezen. De eerstvolgende reguliere OPEC-vergadering heeft plaats op 12 februari 1992 in Geneve.

Intussen heeft de Iraakse Olieminister Usama Al-Hiti verklaard dat een doorbraak te verwachten is in de gesprekken volgende maand met de Verenigde Naties over terugkeer van het land op de wereldoliemarkt. Al-Hiti heeft dinsdag verklaard dat zijn land eventueel zou kunnen instemmen met een grens van 2,4 miljard dollar. "Eigenlijk hopen we op meer. Ergens tussen 1,6 miljard en het dubbele daarvan." De gesprekken tussen Irak en de VN beginnen op 6 of 7 janauri in Wenen.

ALGIERS - Het fundamentalistische Islamitisch Reddingsfront (FIS) in Algerije heeft een monsterzege behaald in de parlementsverkiezingen van donderdag. In de eerste ronde van de verkiezingen won de FIS meer dan tachtig procent van de zetels.

Minister van Binnenlandse zaken Larbi Belkheir maakte vrijdag bekend dat de FIS heeft gewonnen in 167 van de 206 kiesdistricten waar in de eerste ronde een van de partijen een absolute meerderheid behaalde. De regerende eenheidspartij (FLN) moet genoegen nemen met zestien zetels, nog minder dan het Front van Socialistische krachten (FFS) dat twintig zetels behaalde.

Terwijl in 44 districten nog geen uitslag beschikbaar is, is wel duidelijk dat in 180 kiesdistricten een tweede kiesronde volgt tussen de twee sterkste partijen. In de meeste van de kiesdistricten waar op 16 januari een tweede kiesronde wordt gehouden, behaalde de FIS meer stemmen dan de andere partijen.

Voor een absolute meerderheid komen de fundamentalisten nog slechts 49 zetels tekort. Het parlement van Algerije telt 430 zetels. De opkomst van de kiezers was teleurstellend laag. Men had dit echter wel verwacht.

Oproep paus bloedvergieten te stoppen

Voor Joegoslavië geen Kerstbestand

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II heeft woensdag in zijn Kerstboodschap gezegd dat de mensheid in 1991 enkele stappen heeft gezet op weg naar vrede, maar hij noemde zinloos geweld, zoals de oorlog in Joegoslavie, een open wond. De strijd in Joegoslavie ging ook met Kerstmis onverminderd door. Er was geen sprake van een Kerstbestand.

"Staak haat en onderdrukking, zei hij tegen naar schatting vijftigduizend belangstellenden op het plein voor de St Pieter die waren toegestroomd om zijn 'Urbi et orbi' boodschap aan te horen, die ook rechtstreeks op radio en televisie werd uitgezonden. "Deze wereld is vol lijden, lijden met vele gezichten en vormen", aldus de paus staande op het balkon van de St Pieter. De paus las in 54 talen kerstwensen voor, waaronder vijf die in Joegoslavie worden gesproken en bijna alle talen van de voormalige Sovjetunie en Oost-Europa.

De Kroatische stad Karlovac heeft in de nacht van donderdag op vrijdag blootgestaan aan de "zwaarste aanval" uit de Joegoslavische burgeroorlog. Dit heeft Radio-Zagreb gemeld. Tot twee uur donderdagnacht sloegen circa vijfhonderd granaten in die grote schade aanrichtten in de stad, vijftig kilometer ten zuidwesten van Zagreb. Het federale leger van Joegoslavie nam donderdagnacht ook de steden Osijek, Gospic en Zadar onder vuur. Vier Joegoslavische republieken, Kroatie, Slovenie, Macedonie en Bosnie-Hercegovina, hebben bij de EG voor dinsdag een aanvraag ingediend om als onafhankelijke staten erkend te worden.

Kosovo, het overwegend door Albanezen bewoonde autonome gebied dat deel uitmaakt van Servie, heeft rechtstreeks bij Lord Carrington, de voorzitter van de Haagse Joegoslavie conferentie, om erkenning verzocht.

Parlement Cuba bijeen

HAVANA - Het Cubaanse parlement is donderdag in Havana een tweedaagse vergadering begonnen over wijzigingen in de kieswet.

Algemeen wordt verwacht dat de vijfhonderd parlementariers de aanbeveling overnemen die het congres van de Communistische partij in oktober deed, waarin wordt voorgesteld dat de volksvertegenwoordigers in de toekomst direct gekozen worden. Tot op heden worden zij door het partijbestuur afgevaardigd. Parlementsvoorzitter Juan Escalona zei dat zich bij de parlementsverkiezingen in september of oktober "mogelijk" ook leden van de oppositie of dissidenten kandidaat kunnen stellen.

"Libië land van vrede en liefde"

Gadaffi slaat slaatje uit motorrally Parijs-Kaapstad

SIRT - Kolonel Muammar Gadaffi gebruikt de rally Parijs Kaapstad voor het opvijzelen van zijn imago. Op bevel van e Libische autoriteiten eindigde de eerste etappe naast een mens, hypermodern, gloednieuw irrigatie-meer. De gemo-riseerde wereld en zijn gevolg moesten kennis maken met e uitgewerkte droom van Gadaffi en de bouwkunst van zijn nderdanen.

Midden in de modder was lfs een fototentoonstelling aarin de omstreden kolonel en hoofdrol speelt. De spor-eve aandacht kwam het innende duo Auriol/ onnet bij de auto's en Peter-ansel op de motor toe.

Libië omarmt de wed-rijd over bijna honderd der-duizend kilometer van noor-elijk naar zuidelijk afrika. ier dagen trekt het circus or het dorre land, waarvan e leider vooral bij Ameri-anen weinig goed kan doen. ij zou onder meer het inter-ationale terrorisme eunen en chemische apens fabriceren.

"Welkom, internationale ally", stond op een banier ij de finish. En: "Jamaha-ya (Libië), land van vrede n liefde", wat een Brit bitter eed opmerken: "Vertel dat aar aan de inwoners van ockerbie." Boven dat hotse plaatsje ontplofte drie ar geleden een Amerikaans iegtuig met ongeveer 270 assagiers. De zaak is weer t de zwarte doos van verge-lheid gehaald, omdat de erenigde staten en Enge-nd de Libische geheime enst verdenken van de aan-ag.

BALEN

e deelnemers toonden na 3 kilometer door de woes-jn te hebben gereden, ssen de kustplaatsen Mis-ata en Sirt, weinig inte-sse in het Libische wereld-nder. Ze baalden, want de nten van het bivak, de applaatsen voor de nacht, eigden vanwege de hevige genval weg te drijven. Som-igen stalden hun motor in tentoonstellingsruimte, tten de foto's van de onel aan de kant en wden hun tent op de enige ek waar het enigszins droog-ef.

Etappewinnaar Hubert uriol: "Toen ik hier aan-am vroeg ik me al af wat achter die berg zou zijn. Ach, dan gaan we straks maar zwemmen." De Fra-nsman, die begin jaren tac-htig twee keer Parijs - Dakar won met de motor, was tev-reden over zijn race: "Soms reden we wel 230 kilometer per uur. Alleen de navigatie was soms moeilijk." Roth-mans/Mitsubishi-coureur Auriol raakte na vijftien van de 204 kilometers die mee-telden voor het klassement even de weg kwijt, maar finishte met ruim twee min-uten voorsprong op Lartigue (Citroën) en 5.39 op de win-naar van vorig jaar, de Fin Vatanen.

Kees en Mieke Tijsterman, de beste Nederlanders, ein-digden als 24ste. Bij de mot-oren was de zege voor de Fransman Peterhansel die, en dat was opvallend, sle-chts elf seconden meer nodig had dan Auriol in de vier-wieler.

WERKSTUK

Terwijl de deelnemers bin-nen druppelden, stonden Libi-sche ingenieurs trots te zijn op hun werkstuk. Othman Gaouda tekende pijplei-dingen en kunstmatige meren op schaal in het zand. De buis van Sarir in het zuiden, waar onder de woes-tijn veel water is, naar Sirt is achthonderd kilometer lang en vier meter in doorsnee. Een andere waterleiding, van elfhonderd kilometer, gaat naar Benghazi. Totale kosten: negen miljard gulden. In de toekomst laat Gadaffi een leiding naar de hoofdstad Tripoli trekken, want hij heeft behoefte aan vruchtbaar land. De "grote, door mensen aangelegde rivier", heet de betonnen pijp.

Hoezo propaganda, vroeg ingenieur Gaouda zich af. "Wij willen jullie alleen laten zien dat wij in staat zijn dergelijke grote werken aan te leggen. Ik zal zorgen dat jullie alle materiaal krijgen." Dat het bivak van-wege de Libische reclame dertig kilometer van het vlieg-veld in Sirt was verhuisd, deerde hem niet.

Hij vond het jammer dat de vermoeide coureurs bijna wegdreven, maar dat was overmacht van boven. "Het regent pas voor de tweede keer dit jaar en dat nog wel voor de vijfde dag achter elkaar. Meestal is het kurk-droog en veertig graden. Van ons mogen jullie wat zonne-uren meer naar huis nemen."

BOEZEMVRIENDEN

Van Gilbert Sabine, de orga-nisator van de rally, mag Gadaffi zijn show opvoeren. Sterker, de twee zijn bijna boezemvrienden. Zonder Libië geen rally, liet Sabine zich al ontvallen. Algerije, Marokko en Egypte kwamen om verschillende redenen niet in aanmerking om de start te verzorgen. "Afgezien van een buitenlandse actie, beschouw ik libië als de zekerste passage in het par-koers", zei Sabine, verwij-zend naar eventuele Ameri-kaanse vergelding voor de vermeende aanslag. "libië zoekt openingen met het Westen. Ik ben ervan over-tuigd dat de rally de wereld een ander beeld van het land zal geven."

Sabine ontmoette Gadaffi geregeld. In een interview met het Franse tijdschrift Paris Match vertelde Sabine zelfs dat hij de van de aan-slag verdachte geheim agen-ten persoonlijk kent. Een van hen hielp hem in eerdere organisaties.

Nog drie dagen trekt de kolonne door het land van Muammar Gadaffi, wiens por-tret vele Libische muren kleurt. De kolonel, sinds 1969 aan de macht, bracht het land redelijke welvaart, vooral dankzij de slimme uit-bating van de immense olie-voorraden. Met het toelaten van de rally wil hij laten zien meer te zijn dan een omstreden leider.

Uitslagen autosport: Sirt. Rally Parijs-Kaapstad, eerste etappe. Motoren: 1. **Peterhansel (Fra/Yamaha) 2.23.03**, 2. **Mas (Spa/ Yamaha) 2.27.19**, 3. Laporte (Can/Cagiva) 2.27.34. Auto's: 1. Auriol (Fra/Mitsubishi) 2.22.52, 2. Lartigue (Fra/ Citroen) 2.24.87, 4. Vatanen (Fin) citroen 2.28.31, 24. Tij-sterman (Ned) 2.52.22.



■ *SIRT— Kolonel Gadaffi, de machthebber in Libië, ziet de motorrace Parijs-Kaap-stad, die door het Noordafri-kaanse land voert, als een unieke kans om zijn pracht en praal te tonen aan de Westerse wereld.*

Zware delgatie Duitsers naar Winterspelen

NEUSS - Duitsland stuurt de grootste (gecombi-neerde) ploeg in de historie van de Winterspelen naar Albertville. Het Duitse Olym-pische Comité (NOK) heeft inmiddels 45 sportlieden een startbewijs toegekend. Het NOK mag maximaal 145 atleten aanwijzen. De ver-wachting is dat Duitsland uiteindelijk met ongeveer 120 sporters aan de zestiende Winterspelen zal deelnemen.

Nu al staat vast, dat ruwweg eenderde van de ploeg afkomstig is uit Midden-en Oost-Duitsland. De meer-derheid van de deelnemers komt uit het westen van het land. Het NOK heeft thans twaalf schaatsers op de defi-nitieve lijst geplaatst: Mannen: Mey, Adeberg, Troger, Jekiic, Zinke., Vrouwen: Niemann, War-nicke, Borner, Baier, Luding, Hauck en Garbrecht. Na de dubbele Europese titel-strijd in Heerenveen (17-19 januari) wordt de ploeg uit-gebreid tot maximaal der-tien mannen en negen vrouwen.

Van Dooremalen eist goedkeuring sportplan

UTRECHT - Martijn van Dooremalen, bondscoach van de Nederlandse Badminton Bond (NBB), heeft zijn lot verbonden aan het topsport-plan dat hij onlangs lan-ceerde. Indien zijn voorstellen tijdens de buitengewone leden-vergadering op 11 januari niet worden aangenomen, stapt de technische bewind-voerder na de Olympische Spelen in Barcelona op.

Van Dooremalen maakte dat voornemen donderdag bekend bij de finale van de wintermasters in Utrecht. Het contract van Van Doore-malen met de NBB loopt eind augustus 1992. Hij is als bondscoach aan zijn zevende seizoen bezig.

Voor het topsportplan is meer financiële armslag een vereiste. Van Dooremalen wil op jaarbasis 2,5 ton extra voor de ontwikkeling en bege-leiding van de toppers en talenten. Dat geld moet via een contributieverhoging van vijf gulden per lid binnen-komen. De districten kunnen op 11 januari deze lastenverzwaring tegen-houden.

Van Dooremalen is de mening toegedaan dat top-badminton, zeker nu het Nederlandse talent zich overal in de wereld steeds beter kan meten, niet afhan-kelijk mag zijn van "hap-snap-beleid" en toevalligheden. "Het gaat goed, maar alleen door de inzet van enkelen. Het wordt hoog tijd dat de NBB als een bond van hon-derdduizend leden structu-reel iets aan topsport gaat doen", zei Van Dooremalen.

De bondscoach kwam tweede kerstdag niet met zijn dreigement om de afgevaardigden de duim-schroeven aan te draaien. "Ik heb al met vertegenwoor-digers uit zeven van de negen districten gesproken en ik heb overal geluiden gehoord dat ze verder willen met topsport. Waar misschien tegenaan wordt gehikt, is het financiële kaartje dat eraan hangt", verduidelijkte Van Dooremalen.

"Natuurlijk zullen er mensen zeggen, dat topsport zichzelf via sponsoring moet kunnen bedruipen. Daar moeten we, bijvoorbeeld door een bureau als trefpunt in de arm te nemen, ook zeker aan werken. Maar eerst moet er een vicieuze cirkel worden doorbroken. De NBB is uit de rode cijfers, nu moeten de leden eerst zelf een daad stellen. En ik vind niet dat we overvragen."

Voor de topsport is momen-teel een kleine drie ton beschikbaar. Van Doore-malen wil dat, om na de Zomerspelen van Barcelona op de in zijn ogen enige juiste weg door te kunnen gaan, bijna verdubbelen. "Mijn plan omvat drie kern-punten. Ten eerste moeten we de nationale training opvo-eren. Mensen van het hui-dige niveau moeten vaker tegen elkaar kunnen aan-treden. Ten tweede zijn steun-punten in het land onont-beerlijk voor de kwaliteit en de kwantiteit, want er moet meer concurrentie komen. En ten derde is een goed jeugd-beleid nodig, bij de clubs en in de districten, opdat we topbadminton ook voor de toekomst zeker stellen."

Manchester United waarschuwt Leeds

LONDEN - Manchester United heeft naaste con-current Leeds, drie dagen voor de onderlinge twee-strijd, een duidelijke waar-schuwing gegeven. Het hui-dige kopstuk van de league schudde tweede kerstdag in Oldham stevig aan de boom en liet het onder zich naalden regenen: 6-3. Leeds raakte twee punten ach-terop door gelijk te spe-len tegen Southampton: 3-3.

De Schotse international Brian Mcclair en de voorma-lige Oldham-verdediger Denis Irwin droegen met ieder twee doelpunten fiks bij aan de overtuigende zege van de Mancunians. United leidde bij rust comfortabel met 2-0 door toedoen van Irwin en Andrej Kantsjelskis. Dat was echter absoluut geen voorbode van een gezapige tweede helft.

De thee in de kleedka-mers was bijzonder opwek-kend en raasde de spelers ruim tien minuten door de aderen. In dat tijdsbestek kwam de thuisclub op gelijke hoogte dankzij Graeme Sharp en Mike Milligan en demar-reerde United weer door Mcclair (2) en Irwin. In de slotfase scoorde Bernard nog-maals voor Oldham. Het slot-woord was aan de Welsh teenager Ryan Giggs, de ont-dekking van het seizoen bij Manchester.

Voor de topper in en tegen Leeds kan manager Alex Fer-guson zondag geen beroep doen op Bryan Robson. De aanvoerder kreeg in Oldham weer last van een oude kuit-blessure. "Hij is voor twee of drie weken uitgeschakeld", zei Ferguson.

Leeds, dat evenveel punten bezat als United, maar daar twee wedstrijden meer voor nodig had, gaf de winst een minuut voor tijd uit handen. De titelkandi-daat leidde net als Man-chester United halverwege met 2-0. Steve Hodge sco-orde binnen drie minuten tweemaal. Met nog een dik kwartier te gaan en een stand van 3-1 in het voordeel van Leeds kreeg Southampton ine-ens de geest. Shearer zorgde in de 79ste minuut voor de aansluiting, Dowie op de val-reep voor het gelijke spel.

Mede-degradatiekandi-daat Luton maakte geen uit-zondering op de regel uit 1984 dat de duels tegen arsenal altijd goed zijn voor een of meer punten. Voor de tweede achtereenvolgende keer in al die jaren won Luton zelfs van de regerend landskampioen. De elfde sei-zoentreffer van Harford deed de blik in Luton weer even afwenden van de tweede divisie.

Nottingham Forest werd drie punten rijker bij Tot-tenham (2-1) en raakte Nigel Clough, de zoon van man-ager Brian, voortijdig kwijt. Clough junior werd zeven minuten voor tijd uit het veld gestuurd na een wilde aanslag op Paul Stewart. Daarvoor had genoemd tweetal zich positiever onder-scheiden. Clough door de ope-ningstreffer te maken op aan-geven van Scot Gemmill, Ste-wart door de gelijkmaker voor zijn rekening te nemen. International Stuart Pearce bezorgde de Spurs de zesde thuisnederlaag door een vrije trap in de slotseconden binnen te krullen.

Liverpool kwam niet verder dan 0-0 bij Queen's Park Rangers. De Londense club dankte het gelijkspel vooral aan de Tsjechoslo-waakse doelman Jan Stejskal, die met een fantas-tische actie Liverpools nieuwe aanwinst Michael Thomas van zijn eerste doel-punt afhield. Aan de overz-ijde moest Bruce Grobbe-laar tot de laatste tel alert blijven om Roy Wegerle van scoren af te houden.

Coventry, dat zeven van de acht vorige wedstrijden had verloren, gaf het gezicht van speler/manager Terry But-cher weer enige kleur door het eveneens bedreigde Shef-field united met 3-0 te ver-slaan.

Duo Krajicek/Schulz opent Hopman-Cupstrijd

PERTH - Het Nederlandse gelegenheidsduo Richard Kra-jicek/Brenda Schultz komt vandaag in de eerste ronde van het tennistoernooi om de Hopman Cup uit tegen het Australische koppel Todd Woodbridge/Rachel Mcquillan. Woodbridge is de nummer 77 van de wereld-ranglijst, Mcquillan staat als 33ste gerangschikt, een plaats hoger dan Schultz. Krajicek neemt momenteel de dertigste positie in.

Bij winst stuit het oranje-tweetal in de tweede ronde op het sterke Spaanse fami-liepaar Emilio en Arantxa Sanchez, dat in de openings-ronde niet in actie komt. Broer en zus wonnen samen in 1989 het evenement, dat voor de meeste spelers een voorbereiding is op de open Australische titelstrijd (half januari).

Aan het achtdaagse toer-nooi om de Hopman Cup, dat voor de vierde keer wordt gehouden, nemen twaalf geme-ngde koppels uit evenzoveel landen deel. Het prijzengeld bedraagt bijna negenhonderd duizend gulden. Het toer-nooi, met een mannen- en vrouwen-enkelspel en een gemengd-dubbelspel (over twee gewonnen sets), wordt afgewerkt op basis van het knock out-systeem.

Steffi Graf en Boris Becker nemen op de plaat-singslijst de eerste plaats in. Het is de eerste keer, dat het Duitse topduo samen in een officieel toernooi speelt. De titelverdedigers Monica Seles en Goran Pripic verschijnen in het Burswood Superdome niet op de baan. Het Joego-slavische duo heeft zich in verband met de politieke pro-blemen in het vaderland afge-meld.

*****

FOOTBALL/ATLANTA - Het inkomen van de american-footballspelers in de hoogste Noordamerikaanse profliga (NFL) stijgt snel. In vergelij-king met 1990 gingen de salarissen het afgelopen jaar met 18,5 procent omhoog. Ruim tachtig spelers ver-dienen jaarlijks meer dan 1,6 miljoen gulden. Elf top-pers incasseren ruim drie miljoen gulden.

Glas-prijzen in Albertville

STRAATSBURG - Zelfs de medailles ontkomen niet aan de vernieuwingsdrang binnen de Olympische beweging. Tijdens de zestiende Winterspelen in Albertville worden voor de eerste keer plakken van kristalglas uitgereikt. Over eremetaal mag derhalve niet meer worden gesproken.

Het idee is afkomstig van het Franse organisatiecomité Cojo. Een traditionele glasblaasfabriek in Wingen-sur-Moder (Noord-Elzas) heeft de opdracht gekregen. Het gaat om in totaal 330 medailles, waarvan er 110 elk een gouden, zilveren en bronzen rand krijgen. Op de plakken zal een berglandschap te zien zijn, met daarop gegraveerd de vijf Olympische ringen.

Sport Agenda

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

Auriol domineert race in Libië

■ *SIRT— De Fransman Hubert Auriol, die rijdt met een Mitsubishi Pajero, passeert met flinke snelheid zijn landgenoot Paul Rivet tijdens de Parijs-Kaapstadrace. Auriol won de gisteren gereden 'etappe' in Libië.*

VOETBAL/AARHUS - De Deense international Kent Nielsen gaat per 1 februari over van Aston Villa naar AGF in Aarhus. Nielsen (30) heeft een contract getekend voor twee en een half jaar.

VOETBAL/INNSBRUCK - Het bestuur van de Oostenrijkse club FC Tirol heeft de Duitser Horst Hrubesch aangesteld als hoofdtrainer. De voormalige international volgt Ernst Happel op, die komend jaar als bondscoach van Oostenrijk aan het werk gaat. Hrubesch was bij FC Tirol al assistent-trainer.

****

Zijlstra verbetert persoonlijk record

INZELL - Carla Zijlstra heeft tijdens kerstwedstrijden in Inzell haar persoonlijk record op de vijf kilometer verbeterd. Op een als veredelde trainingrit bedoelde race kwam de 22-jarige Groningse tot een tijd van 7.46,43. Lia van Schie bleef iets meer dan een seconde bij haar achter.

Zijlstra en Van Schie, beiden zeker van een ticket voor de Olympische Spelen, hadden van bondscoach Arie Koops de opdracht ontvangen een vlak schema te rijden en zeker niet tot het uiterste te gaan. Rondetijden van minder dan 37 seconden waren taboe. Het tweetal hield zich donderdag tijdens de gedevalueerde "weihnachtsrennen" keurig aan die opdracht.

De beste tijd van de kernploegdebutante dateerde van 8 maart toen zij tijdens de universiade in Sapporo 7.54,42 reed. Yvonne van Gennip gaf, alleen schaatsend bij sneeuw en wind, een kleine twintig seconden op de anderen toe. Voor Zijlstra en Van Gennip was het de tweede vijf kilometer van het seizoen. In Haarlem noteerde Van Gennip begin deze maand 7.58,50.

De wedstrijden op de Zuidduitse baan hadden nauwelijks een internationaal karakter. De Chinese sprintsters en de net gearriveerde Duitse Olympische selectie beperkten zich tot trainingen. Van de Nederlandse kernploegen (sprint en vrouwenallround) kwamen Sandra Voetelink, Christine Aaftink en Arie Loef tot goede prestaties.

Voetelink, Olympische kandidate, won de 1500 meter in 2.10,25. Op de 500 meter eindigde de Noordhollandse in 41,84 als tweede achter Olympisch deelneemster Aaftink (41,44). Aaftink nam in 1.25,55 ook de kilometer voor haar rekening. Loef, genomineerd voor Albertville, zegevierde op de sprintafstanden in 38,49 en 1.17,82. Op het kortste onderdeel bleef hij Gerard van Velde, aanvoerder van de nationale seizoenranglijst (37,42), een halve seconde voor.

Uitslagen: Inzell. Kerstwedstrijden. Vrouwen 500 m: 1. Aaftink (Ned) 41,44, 2. Voetelink (Ned) 41,84, 3. Loorbach (Ned) 42,16. Overige Nederlandsen: Vellinga 42,90, van gennip 43,83, van schie 44,27, zijlstra 44,68. 1000 m: 1. Aaftink 1.25,55, 2. Loorbach 1.28,01, 3. Vellinga 1.29,04. 1500 m: 1. Voetelink (Ned) 2.10,25, 2. Kantanen (Fin) 2.17,36, 3. Yla-sulkava (Fin) 2.17,54. 5000 m: 1. Zijlstra (Ned) 7.46,43, 2. Van schie (Ned) 7.47,57, 3. Van gennip (Ned) 8.04,37. Mannen 500 m: 1. Loef (Ned) 38,49, 2. Van velde (Ned) 38,96, 3. Peter bos (Ned) 40,83. 1000 m: 1. Loef 1.17,92, 2. Van velde 1.18,57, 3. Brouwer (Ned) 1.19.27. 1500 m: 1. Hanninen (Fin) 2.07,36.

Lewis

NEW YORK - Carl Lewis heeft met zijn wereldrecord op de 100 meter (9,86 seconden) de sportprestatie van het jaar 1991 geleverd. De door persbureau AP ondervraagde sportredacteuren uit dertig landen gaven aan de Amerikaanse sprinter de voorkeur boven diens landgenoot Mike Powell. Deze verbeterde, eveneens bij de wereldkampioenschappen in Tokyo, het legendarische wereldrecord verspringen van Bob Beamon met vijf centimeter tot 8,95 meter.

De Duitse atlete Katrin Krabbe, die in Japan wereldkampioene op de 100 en 200 meter werd, kwam in de verkiezing niet verder dan de twaalfde plaats. De sprintster uit Neubrandenburg bleef Wimbledonkampioen Michael Stich net voor.

In de Europese enquête, die het Poolse persbureau PAP elk jaar houdt, eindigde Krabbe, als Duits Sportvrouw van het Jaar, wel op de eerste plaats. De tweevoudige wereldkampioene kreeg 109 punten, dertien meer dan de Oekraïnsche polsstokhoogspringer en zakenman Sergej Boebka, die in zijn loopbaan al 28 keer een wereldrecord - meestal met 1 centimeter - verbeterde.

De Joegoslavische tennister Monica Seles, eerste op de wereldranglijst, werd met 90 punten derde. De verrichtingen in 1991 van tennisser Stefan Edberg (Zwe/84), de wielrenners Gianni Bugno (Ita/44) en Miguel Indurain (Spa/35), de Franse Voetballer van het Jaar Jean-Pierre Papin (34) en de Hongaarse zwemster Krisztina Egerszegi (30) spraken eveneens tot de verbeelding van de Europese sportjournalisten.



Het **INSTITUTO LINGWISTIKO ANTIANO (I.L.A.)** van het Departement van Onderwijs organiseert, bij voldoende belangstelling, cursussen **BRAZILIAANS - PORTUGEES.**

PERIODE 6 JANUARI - 9 APRIL 1992.

CURSUSSEN	:	Braziliaans-Portugees niveau I, II, III.
CURSUSDUUR	:	+ 3 maanden
CURSUSDAGEN	:	Niveau 1 - maandag (19.45u) + donderdag (17.15 u) Niveau II -woensdag (19.45u) + vrijdag (18.00u) Niveau III - dinsdag (19.45u) + donderdag (19.45u)
CURSUSGELD	:	f. 240,- per niveau
VEREISTEN	:	Niveau I - geen Niveau II - certificaat I; Niveau III - certificaat II
PLAATS	:	Universiteit van de Nederlandse Antillen (U.N.A.)

- Lesgeld storten bij de **MADURO & CURIEL BANK**, rekeningnr. **52.38.34** t.n.v. het **I.L.A.**; mogelijkheid betaling in twee gedeeltes;
- **Persoonlijk** inschrijven bij het INSTITUTO LINGWISTIKO ANTIANO SCHOUWBURGWEG # 26 (4de verdieping) APNA-complex (tel: 61.55.77)
- Stortingsbewijs meenemen s.v.p.

LAATSTE DATUM INSCHRIJVING:
maandag 30 december 1991.

Erkenning kent talrijke variaties

Gemenebestlanden door tientallen staten erkend

MOSKOU - Na eerste en tweede Kerstdag heeft de elf van erkenningen van de elf GOS-republieken en Georgie aangehouden. Japan erkende vrijdag Rusland en kondigde aan dat erkenning van de andere tien republieken in het gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) zal plaatshebben voor de jaarwisseling. Zolang de gevechten in Georgie aanhouden, zal Tokyo de beslissing uitstellen over erkenning van de enige voormalige Sovjet-republiek die zich (nog) niet bij het GOS heeft aangesloten. Georgie is door verschillende andere landen wel erkend, waaronder de Verenigde Staten.

In navolging van Cuba maakte Noord-Korea, een van de laatste orthodox communistische landen, vrijdag bekend dat het de elf GOS-republieken erkent. Vietnam liet vrijdag weten relaties te willen aangaan met de afzonderlijke delen van de voormalige Sovjetunie. Uit China is nog geen reactie beschikbaar. Opvallend was wel de harde manier waarop de Chinese communistische leiding ex-president Michail Gorbatsjov van de voormalige SU bekritiseerde. Het persbureau Nieuw China zei dat Gorbatsjov zijn land heeft achtergelaten met een politieke crisis, etnische conflicten en economische chaos.

Ook veel voormalige "vazalstaten" van de SU in Oost-Europa zijn overgegaan tot erkennen van de GOS-republieken. Albanie maakte vrijdag bekend dat het alle GOS-republieken zal erkennen. Hongarije volstond voorlopig met het verwelkomen van de oprichting van het nieuwe gemenebest van onafhankelijke staten en sprak de bereidheid uit diplomatieke betrekkingen aan te knopen met de elf republieken. De regering van Tsjechoslowakije erkende Rusland, Wit-Rusland en de Oekraine.

Zuid-Korea, dat pas in 1989 betrekkingen met de SU aanging, heeft Rusland erkend. Op erkenning van de elf andere voormalige republieken van de SU wordt in Seoul nog gestudeerd. Namens de EG wachtte het Nederlandse ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag op tweede Kerstdag officieel nog op de verklaringen van de GOS-republieken of zij bereid zijn aan de EG-voorwaarden te voldoen. Donderdag kwamen dergelijke verklaringen binnen van Armenie en de Oekraine die prompt daarop erkend werden. De Russische federatie werd alvast erkend als opvolger - op internationaal niveau - van de officieel opgedoekte SU. De afgelopen weken hebben verscheidene landen al afzonderlijke republieken erkend, inclusief de Baltische staten. Op eerste Kerstdag, na de afscheidstoespraak van Gorbatsjov, gaf "Nederland als voorzitter van de EG zijn ambassadeur in Moskou de opdracht de Russische autoriteiten ervan in kennis te stellen dat de Gemeenschap en haar lidstaten ervan uitgaan dat Rusland de internationale verplichtingen van de voormalige SU, waaronder die voortvloeiende uit het Handvest van de Verenigde Naties, uitoefent."

Hierbij volgt een niet volledige lijst van erkenningen: Georgie plus alle 11 GOS-republieken erkend door de VS, Cuba, Canada, Egypte, Libie en India; alle GOS-republieken maar niet Georgie erkend door Polen, Algerije, Tunesie, Iran (minus ook Moldavie), Mongolie, Qatar, Verenigde Arabische emiraten.

Rusland erkend door de EG, erkend als opvolger van de Sovjetunie, maar ook door Duitsland, Portugal, Pakistan; volgens Italië is formele erkenning van Rusland overbodig omdat de "Russische federatie daadwerkelijk de plaats heeft ingenomen van de SU";

Oekraine erkend door Duitsland en alle andere EG-lidstaten; Wit-Rusland door Noorwegen en Bulgarije; Moldavie door Bulgarije; Armenie door Bulgarije, gezamenlijk erkend door alle EG-lidstaten en Kazachstan door Bulgarije.

Gorbatsjov studiefonds

MOSKOU - Ex-president Michail Gorbatsjov heeft tegenover de Amerikaanse televisiemaatschappij CNN leten weten dat hij over enige tijd zal bekendmaken wat hij in de toekomst gaat doen.

"Ik zal mij niet in de bossen terugtrekken. Ik ben van plan een nieuwe rol te gaan spelen in de politiek van mijn land en wil het nieuwe denken in internationale zaken ten uitvoer brengen". Volgens een van zijn woordvoerders zou Gorbatsjov aan het hoofd komen te staan van een Internationaal fonds voor sociaal, economisch en politiek onderzoek. De instelling zou als het Gorbatsjov fonds door het leven moeten gaan.

Minister Transport van Suriname:

Goed mis met SMS

PARAMARIBO - De regering in Paramaribo is ernstig bezorgd over het imago van de nationale scheepvaartmaatschappij SMS en de gevolgen die daaruit voor Suriname kunnen voortvloeien. "We zijn bang dat Suriname als onbetrouwbare partner overkomt in de internationale scheepvaartwereld", aldus minister John Defares van Transport, communicatie en toerisme.

Uit een verklaring die Defares van een accountantsbureau in Paramaribo kreeg blijkt dat de SMS ook opereert onder de naam Tjomara Ship. Volgens de minister is dit een "ernstige vorm van misleiding" een methode die de goedkeuring van de regering niet kan wegdragen. De raad van commissarissen van de SMS weet van de verstrengeling van het bedrijf met Tjomara Ship maar heeft de regering als grootste aandeelhouder hier niet van op de hoogte gesteld.

Tjomara Ship staat de SMS toe haar naam te gebruiken om zeeschepen te charteren. "Dit ter voorkoming van onvoorziene juridische consequenties voor de SMS in buitenlandse havens", aldus een verklaring. Defares vindt het een "kwalijke" zaak dat op deze manier schuldeisers van de SMS worden misleid. "Men gebruikt misleiding en bedrog in plaats van te proberen problemen op de juiste manier op te lossen." Het is volgens Defares "goed mis" met de SMS. Hij heeft maatregelen in het vooruitzicht gesteld. Een accountantsrapport wijst uit dat er vanaf 1985 geen jaarverslagen zijn opgesteld.

VS steunen plan voor communist premier Haïti

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben maandag hun steun uitgesproken voor een voorstel om de communist Rene Theodore tot premier van Haiti te benoemen. De benoeming van Theodore zou kunnen leiden tot de terugkeer van president Jean-Bertrand Aristide naar zijn land.

Aristide werd op 30 september door een militaire staatsgreep afgezet. De VS zijn echter nog niet zo ver dat zij ook het economisch embargo (dat voor voedsel en medicijnen een uitzondering maakt) dat na de verwijdering van Aristide tegen Haiti werd uitgevaardigd, zal opheffen. "Op het moment vinden we nog steeds dat het embargo een noodzakelijk instrument is om door middel van onderhandelingen in Haiti tot een oplossing te komen van de problemen", aldus een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken. Volgens een woordvoerder van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS), die probeert te bemiddelen in het conflict tussen Aristide en de militaire junta, heeft de afgezette president inmiddels ook ingestemd met de benoeming van Theodore, een voormalige criticus van de president.

Theodore was een van de twee kandidaten die door de rechtse meerderheid in de senaat was voorgesteld om de functie van premier te vervullen. Veel senatoren zeiden dat het leger en andere sectoren de terugkeer van Aristide niet zouden accepteren tenzij hij een sterk politieke persoonlijkheid naast zich zou krijgen die voor "tegenwicht" kan zorgen.

Een woordvoerster van de verbannen president zei maandag echter dat Aristide, die in Venezuela verblijft, het voorstel om de communist Theodore tot premier van Haiti te benoemen heeft afgewezen. Volgens haar zou Aristide de voorkeur geven aan de gematigde linkse politicus Victoir Benoit boven de leider van de Communistische partij van Haiti.

Kerst in Albanië

TIRANA - Voor het eerst in meer dan twintig jaar konden de inwoners van Albanie woensdag officieel het Kerstfeest vieren. Het officiele Albanese persbureau ATA meldde donderdag dat de apostolische nuntius, aartsbisschop mgr Ivan Dias, in de kathedraal van Skhoder een mis in verband met het Kerstfeest heeft opgedragen. Dias is pas enkele weken in Albanie. Ook in andere steden hadden Kerstvieringen plaats.

Op Frans initiatief Vredesconcert uit Dubrovnik

Kerkelijke leiders Joegoslavië bijeen

SARAJEVO - Religieuze leiders in Joegoslavie komen 30 december in de hoofdstad van de deelrepubliek Bosnie, Sarajevo, bijeen.

Voor de bijeenkomst onder auspicien van de Franse staatssecretaris voor Humanitaire actie, Bernhard Kouchner, zijn uitgenodigd de Kroatische kardinaal Franjo Kuharic, de Servisch-orthodoxe patriarch Pavle, verscheidene Rooms-katholieke en orthodoxe bisschoppen en de belangrijkste vertegenwoordigers van de Moslims en joden in Joegoslavie.

Tot dusver zijn alle pogingen om de leiders van de godsdienstige gemeenschappen in Joegoslavie bijeen te brengen mislukt. Ook een bezoek van enkele Joegoslavische bisschoppen aan de Conferentie van Europese kerken en de Wereldraad van Kerken in Geneve leidde tot niets.

Kouchner is ook de beschermheer van een 'Vredesconcert' van de Londense Royal Philharmonic orchestra in Dubrovnik. Dit concert in de zwaar beschadigde Kroatische stad wordt rechtstreeks via de televisie uitgezonden. Tot degenen die een uitnodiging voor dit concert hebben ontvangen, behoren Nobelprijswinnaar Elie Wiesel, de Franse premier, Edith Cresson, en leiders van UNESCO en UNICEF.

BERN - Zwitserland heeft maandag de onafhankelijkheid van de twaalf voormalige Sovjetrepublieken met onmiddellijke ingang erkend. Dat heeft een woordvoerder van het Zwitserse ministerie van Buitenlandse zaken verklaard.

Aan de erkenning van Georgie, waar hevig gevochten wordt door de oppositie en aanhangers van de president, is echter de voorwaarde verbonden dat deze niet plaats zal vinden "dan na een verbetering van de situatie", aldus de zegsman.

Voorzitter voormalig staatspresidium Kostic:

Tijd derde Joegoslavi

BONN/BELGRADO - De voorzitter van het voormalige Joegoslavische staatspresidium, Branko Kostic, heeft maandag in duidelijke termen verklaard dat Servie nu met militaire middelen een Groot-Servie nastreeft, of zoals Kostic het noemde, een "derde Joegoslavie". Hij zei dit nadat bekend geworden was dat Bonn Kroatie en Slovenie had erkend. Bonn had daar blijkbaar veel haast mee.

Met de term "derde Joegoslavie" verwijst Kostic, een Montenegrijn, naar de Joegoslavische staten die in 1918 en 1943 werden gevormd. Het was "nu al duidelijk", zei Kostic volgens een bericht van het persbureau Tanjug, dat Servie en Montenegro besloten hadden, samen met de Servische bevolkingsgroepen in andere republieken, zo'n derde Joegoslavie te vormen. Mocht het nodig zijn, dan zal het leger de grenzen van deze nieuwe staat "met alle middelen" verdedigen. "Als de voorwaarden niet geschapen worden voor het stationeren van vredestroepen van de Verenigde Naties, dan rest ons geen andere keus dan het Servische volk als geheel te beschermen," meende Kostic.

Het leger "beschermt" naar eigen zeggen nu al de Serviers in de Kroatische streek Slavonie. Afgelopen weekend vormden Serviers in het zuidwesten van Kroatie, langs de kust, het republiekje Krajina. Om dit gebied wordt al gevochten. De derde groep zouden de Serviers in Bosnie worden. Servische parlementariers in de andere buurrepubliek Bosnie-Hercegovina hebben aangekondigd voor 13 januari hun eigen staatje te vormen op meer dan de helft van het Bosnische grondgebied. Dit waarschijnlijk in verband met de 15e januari, wanneer de EG vermoedelijk alle republieken als nieuwe staten erkend die aan de EG voorwaarden voldoen.

BOZE EG

Volgens de Kroatische media hielden beide partijen zich redelijk aan het Kerstbestand in zuidoosten en zuidwesten van Kroatie. Op andere plekken ging het vechten echter onverminderd voort. Het gedrag van de Kroatische militairen lijkt de voorspellingen te bevestigen dat erkenning door Duitsand bij voorbeeld het perspectie een duurzaam bestand mindert. Een vergaderin zondag in de plaats Dal plaatsvinden voor overleg tussen Kroatische ties, VN-gezant Her Okun, Serviers en EG-w nemers, ging niet door o de Kroaten niet kwa opdagen, naar eigen z omdat een mijnenveld op weg niet was opgeru Maandag, de dag va erkenning van Kroatie Duitsland, verklaarde militaire woordvoerder de Kroaten: "Dalj is nu maal niet meer aan de Een boze EG-waarneme klaarde in Belgrado op t hij niet geloofde da Kroaten serieus v willen.

HAVANA - Cubaanse president F Castro kondigde zon avond aan dat hij nieuwe onafhankel republieken erkennen, ze citeerd officiele Cubaanse bureau AIN hem.

Castro zei dat hij m republieken graag hand diplomatieke en polit betrekkingen wil aan

Bij aanslag in Colombia zes doden

BOGOTA - Bij een aanval van Colombiaanse guerrilla's op een politiebureau zijn op eerste Kerstdag zes doden gevallen: Drie agenten, twee leden van de Marxistische guerrillagroep en de vader van een van de agenten.
De aanval vond plaats in Piedrancha, een plaatsje in het zuidwesten van Colombia, zo'n vijfhonderd kilometer van de hoofdstad Bogota. Het politiebureau werd volledig verwoest. Voordat zij vluchtten, besmeurden de guerrilla's verscheidene bussen in het dorpje met politieke leuzen. De Revolutionaire gewapende krachten (FARC) zijn een van de drie guerrillagroepen die sinds het begin van het jaar ruim honderd aanvallen op politiebureaus hebben uitgevoerd. Vijf maanden lang probeerde de regering tevergeefs een staakt-het-vuren te bewerkstelligen.

Toeristen in Kenya omgekomen

NAIROBI - Acht Duitse toeristen en een Amerikaanse piloot zijn om het leven gekomen toen een klein personenvliegtuig kort voor de landing neerstortte in een natuurreservaat in Kenya. Dit heeft de Duitse toeoperator vrijdag meegedeeld. Het ongeluk is donderdag gebeurd in het wildpark van Massai Mara op 180 km ten zuidwesten van Nairobi. Het vliegtuig was afkomstig uit de badplaats Mombasa.

Prijzen in Rusland omhoog

MOSKOU - In Rusland worden de prijzen van enkele belangrijke basisvoedselprodukten, waaronder brood en melk, verdrievoudigd. Deze prijsstijgingen maken deel uit van een regeringsplan tot liberalisering van de economie dat 2 januari moet ingaan. Dit heeft het persbureau TASS maandagnacht bekendgemaakt.

JERUZALEM - De Israelische minister van Landbouw, Rafael Eitan, is dinsdag afgetreden. Eitan, die de kleine extreemrechtse partij Tsomet aanvoert, vertrekt wegens een ruzie over een hervorming van het kiesstelsel.
De minister las zijn ontslagbrief voor op de Israelische legerradio. Eitan was tijdens Israels invasie in Libanon in 1982 stafchef van het leger. Hij zei dat hij aftreedt omdat premier Yitzhak Shamir tegen een wetsvoorstel is die het direct kiezen van een premier mogelijk moet maken. Shamir was eerder voorstander van het voorstel, maar veranderde zondag tijdens een vergadering van zijn Likud-partij volledig van mening.

Kerstfeest bij guerrilla



■ *GUAZAPA - De Salvadoraanse guerrillastrijders vierden al dansend het Kerstfeest. Zij konden hun wapens wat rust gunnen. Deze foto werd in een guerrillakamp genomen op 32 kilometer van San Salvador.*
(AFP-satellietfoto)

Regeringsgebouwen in Georgië in brand

TBILISI - Terwijl het centrum van Tbilisi gehuld was in een dikke rook, zijn de gevechten in de hoofdstad van Georgie in de nacht van donderdag op vrijdag weer opgelaaid - dit maal langs de belangrijkste verkeersader. De omgeving van het parlement stond in brand, maar het is moeilijk na te gaan hoe groot de schade aan het gebouw is.
Tot donderdagavond laat was een staakt-het-vuren gehandhaafd. De gevechten die daarna uitbraken tussen voor- en tegenstanders van president Zviad Gamsachoerdia zijn de zwaarste sinds dinsdag. Er werd geschoten met artillerie en mitrailleurs. In de stad is te zien hoe de hemel wordt verscheurd door rode lichtkogels en te voelen hoe artilleriegranaten inslaan. Het gonst in Tbilisi van de geruchten over een aanstaande stormloop van de oppositie op het parlementsgebouw, waar Gamsachoerdia zich al dagen verscholen houdt.
De telefoonverbindingen zijn in vrijwel de hele stad verbroken en zeker een kwart van de bewoners is verstoken van elektriciteit. Er is geen duidelijkheid over het aantal doden en gewonden.
Rebellerende leden van de Nationale garde hebben donderdagnacht het hoofdkwartier van de Georgische geheime dienst ingenomen en verschillende vooraanstaande politieke gevangenen bevrijd, onder wie de belangrijkste oppositieleider, Georgy Chantoeria, die sinds oktober werd vastgehouden. Dit hebben plaatselijke verslaggevers vrijdag gemeld. Het hoofdkwartier van de geheime dienst, naast het parlement, stond vrijdagochtend in brand. Ook het ministerie van Binnenlandse zaken zou in vlammen zijn opgegaan. De gevechten in Tbilisi namen vrijdagmorgen in hevigheid af.
De Georgische president Gamsachoerdia heeft donderdag herhaald dat hij zich niet zal overgeven. De regeringsgebouwen waar hij zich bevindt, worden voor de vijfde opeenvolgende dag omsingeld door strijders van de oppositie.

NEW YORK - President Boris Jeltsin heeft dinsdag een brief gestuurd naar de Verenigde Naties waarin hij meedeelt dat Rusland de zetel van de Sovjetunie overneemt in de Veiligheidsraad, de Algemene vergadering en alle organen van de VN.
"De USSR zit niet meer in de Verenigde Naties", zei Yoeli Vorontsov, de voormalige Sovjet-ambassadeur, tegen verslaggevers. Volgens diplomaten zal de Russische federatie onmiddellijk de zetel innemen tenzij er bezwaren zijn. Als die er niet zijn, is bij geen enkele commissie van de VN goedkeuring voor de overdracht nodig. Verwacht wordt dat de secretaris-generaal de brief zal geven aan de huidige voorzitter van de Veiligheidsraad. Dat is deze maand toevallig Vorontsov. Hij zal de brief laten circuleren onder de leden van de raad. Eenzelfde procedure zal vervolgens plaatshebben in de Algemene vergadering.

Gorby's pensioen

MOSKOU - Toen journalisten Boris Jeltsin dinsdag vroegen om nadere uitleg over een bijna acht uur durend onderhoud met Michail Gorbatsjov, zei hij dat de materiele voorwaarden van het terugtreden van de Sovjetpresident tot in het kleinste detail waren besproken.
"Hij wilde tweehonderd lijfwachten, wij hebben dat gedeeld door tien, wij laten hem er twintig", zei Jeltsin. Gorby, zoals Gorbatsjov ook wel werd genoemd, houdt na zijn aftreden de beschikking over twee officiele voertuigen, een Zil (een limousine) en een Volga. Daarentegen komt de datsja van Gorbatsjov, in de buurt van Moskou, ter beschikking van het Russische presidentschap. Dat geldt ook voor het appartement aan de Kossygin-weg in het zuiden van Moskou. Deze woning zal Jeltsin aanbieden aan de voorzitter van de Russische academie van wetenschappen. Het echtpaar Gorbatsjov krijgt een andere woning en een andere villa.
Tijdens zijn "pensionering" kan Gorbatsjov blijven rekenen op zijn huidige salaris van vierduizend roebel (2.400 dollar tegen de commerciele koers, veertig dollar tegen de toeristische koers), dat zal worden aangepast aan de stijging van de kosten van het levensonderhoud.



RYSTTAFEL Restaurant
INDONESIA
Home of the original
25 course Indonesian rijsttafel
Mercuriusstraat 13 -15
Telefoon 612606 of 612999

Wij zijn
31 december en 1 januari
GESLOTEN
Een heel
***gelukkig 1992** toegewenst.*

Kom even gezellig lunchen of dineren in ons sfeervol Restaurant of op het Terras aan Zee
***
Geopend alle dagen vanaf 10.00 uur 's morgens.
Zondag: vanaf 16.00 uur
***
Elke dag Happy Hour 5.00 tot 7.00 uur p.m..
Zaterdag: van 11.00 p.m. tot 12.00 p.m.
Dagelijks geopend vanaf 10.00 uur 's morgens
Zondag: vanaf 16.00 uur.

GRAND-CAFE
Pietermaai 18
Tel.: 617077

Have an
Absolut
great week-end!

ABSOLUT
Country of Sweden
VODKA
This superb vodka was distilled from grain grown in the rich fields of southern Sweden. It has been produced at the famous old distilleries near Åhus in accordance with more than 400 years of Swedish tradition. Vodka has been sold under the name Absolut since 1879.
40% 750 ML.

Restaurant Landhuis Zeelandia
Polarisweg 28
Telefoon: 614688

RESTAURANT ZEELANDIA

Speciaal Weekend Menu
Naf. 55,= per couvert
voor reserveringen:
tel. 614688.

Wij wensen u allen een zeer Gelukkig Nieuwjaar!

Fort Nassau RESTAURANT
Dit weekend gezellig uit!
Onze bar is geopend tot 1.00 uur
Heerlijke cocktails en borrelhapjes

The Wine on the Lips of the World
Canei
JAN BODEGOM & CO N.V.

BAR
RESTAURANT
DRAGON PHOENIX
Kom genieten van onze Heerlijke Gerechten
Wij zijn 31 december open tot 4.00 uur n.m.
1 januari 1992 gesloten
Wij wensen U allen een zeer gelukkig 1992.
Voor reserveringen: Tel.: 78559.

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678

Wij zijn
31 januari
tot 3.00 n.m. open
1 januari
zijn wij gesloten
Wij wensen allen een zeer gelukkig Nieuwjaar

LUQUE
SHERRY
Imported by:
C. Winkel & Zonen N.V.

QUEEN'S VIEW
RESTAURANT AND TERRACE
SORSAKA CHIKI

Wij zijn 31 december gesloten.
1 januari 1992 bent U van harte welkom voor een héérlijke diner in een zeer gezellige sfeer.
Wij wensen U allen een Zeer Gelukkig 1992
Voor reserveringen - Tel. 675105.
Q'View - for that special occasion

Restaurant Garuda
Indisch lekker!
GARUDA INDONESIAN RESTAURANT
Tel.: 626519.

Maandag 30 december
Dinsdag 31 december
Woensdag 1 januari
zijn wij **gesloten**
Wij wensen eenieder een
Gelukkig** en **Voorspoedig 1992.

THE QUEEN
Apollinaris
OF TABLE WATERS
Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 688333

Harmony and Joy!

Je laatste Oudejaarsborrel halen
doe je in
Restaurant
't Kokkeltje
De ontmoetingsplek bij uitstek
Hotel Holland
688044/688014
Uw gastvrouw
Monica Vrolijk.

PRODUCE OF SCOTLAND
ESTABLISHED 1824
The
MACALLAN
Single Highland Malt
Scotch Whisky
YEARS 12 OLD
Imported by
American Trading N.V.
Tel.: 53885

Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar
WEEKEND MENU
WILD-SPECIALITEITEN
Hazerig
*
Wildzwijn filet
*
Parfait van bosbessen
*
Sachertorte
*
Voor Reserveringen:
Tel. 612178 - 674909

BAILEYS
De échte en originele Irish Cream
Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

S.O.V. ASIENTO
Tel. 663817-662112
****
"OUDEJAARS BRUNCH"

Date	: December 29, 1991
Time	: 11.00 - 14.00 hrs
Place	: RUST & BURGH
Price	: Fl. 25,– (adults) and adjusted menu for children up to 9 years Fl. 12,50 (10% service charge included)
Menu	: Salmon di Pasku, Sòppi mondongo, Ayaca, Slices of chicken, Slices of Roastbeef, Mixed rice, Fresh vegetable mix, Mini cold buffet, Weihnacht stollen, Coffee, tea and orange juice, French rolls and butter

---

TROPICAL TREAT
B.B.Q. Restaurant
Sta. Rosaweg 194 Paseata
Open dagelijks van 5-11 n.m.
met gerechten vanaf f. 12,50
Ideaal voor privé parties
"a TROPICAL TREAT with a romantic touch."
Voor reservering: Tel. 677537.

McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria
extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen
en afspraken
McDonald's
Tel.: 75080 / 75081

LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat Phone: 55418
Be our guest !!
Maandag 30 december
geopend.
Oudejaarsdag
gesloten.
Happy New Year!
Pim en Marjolein

RESTAURANT
Alouette
Orionweg 12 Zeelandia
A comfortable and exquisite decoration in a superb ambience, where dining is an experience you'll never forget.
Now also open on Sunday nights from 7 - 12
For reservations: 618222

EL ENTABLAO
Voor de beste kwaliteit
vlees- en visgerechten
en **Chileense wijnen**
Wij zijn op 1 januari gesloten
Wij wensen U allen een gelukkig 1992
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

Choloma Recreatiepark
Plantage Choloma
Tel.: 673636
NIEUW!
— Mammoet trap skelters te huur.
— Ontbijt: Zondag 8 - 10 a.m. v.a. f.7.50
— Pannekoek f.2,-
— Fiets crossbaan
— Skelterbaan
— Bar-Restaurant
— Paardrijden
— Kinderfeesten
— Schoolreisje
— "Family Days"
— Kamperen

ugdzorg in woord en beeld

FEDERATIE Antil- Jeugdzorg heeft haar denis vastgelegd in k, dat deze maand is men. Het is een denis van het jeugd- werk geworden in n foto's. De Federatie anse Jeugdzorg werd 53 opgericht en e kwam een samen- tot stand van alle gen en verenigingen met het jeugdwerk elden. Die stichtingen igingen waren bij de ng van de FAJ al ren bezig met hun Het boek begint dan een beknopte geschie- an het jeugdwerk voor chting van de FAJ om arna met de geschie- an de eigenlijke FAJ nen. Het boek is tot komen door de samen- g van P.T.M.(Tirso) el, S.L. Timmermans r Max Ghering. Deze droeg uiteindelijk de voordelijkheid voor de an het boek.



de omslag van het boek

ek start de voorge- nis van de FAJ in en pastoor Niewindt verslag aan de Com- generaal van de Wes- e Kolonie pleitte om ire een of twee en op meerdere mensen tellen om het volk te zen, om de meesters ngen de bepalingen de slaven beter na en, hen beter te niet te dwingen tot arbeid, om hun huwe- laten inzegenen, om len dat bij verkoop ven de vrouw niet de man en de man der de vrouw ver- u worden. Ook vroeg Armenkas en een bestuur te mogen opr- en bate van de Rooms-katholieke armen. Het resultaat van dit verzoek was dat er niets gedaan werd. Pas in 1830 kon pastoor Niewindt het eerste armenfonds oprichten en pas in 1942 konden de Soeurs van Roosendaal haar eerste scholen beginnen. Er moest neutraal onderwijs gegeven worden. Gedurende een jaar mochten ze des zondags van 11.30 tot 15.00 uur aan behoeftigen van het vrouwelijk geslacht gratis onderwijs geven in lezen en schrijven. Twee jaar later komt er ook een jongensschool.

Daarna ontwikkelt zich heel langzaam een armenzorg en onderwijs, niet alleen meer voor de gegoede burgerij, maar ook voor de armen. Er komt een opvang voor de wezen en er komen opleidingen in timmeren, metselen, schoenmaken en andere ambachten. In 1882 volgden de St.Josefgezellen, in 1905 de Voogdijraad en in 1919 de St.Vincentiusvereniging. Bij de protestanten werkte de damesvereniging 'Eendracht maakt macht' op maatschappelijk terrein en ook de Orde der Vrijmetselarij had een fonds voor bijvoorbeeld schoolgelden voor kinderen van minvermogenden vrijmetselaren. In 1916 werd een goevernementsboekerij en een Openbare leeszaal in het leven geroepen. De padvinderij startte op Curaçao in 1930, op Saba in 1936 onder leiding van de heer Van Maarel. Het aantal stichtingen en verenigingen groeide en breidde zich uit. In 1952 is voor het eerst sprake van een samengaan in een federatie en op 14 februari 1953 werden de statuten van de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg bij landsbesluit goedgekeurd.

Daarna wordt het bestaan van de FAJ in het boek opgedeeld in perioden. Eerst een periode, na het vertrek van initiatiefnemer Ariens, van weinig activiteiten, vervolgens een indeling naar bestuur, dus naar personen. Max Ghering heeft de feiten laten spreken en zich niet gewaagd aan vertellingen daaromheen. Dat is af en toe jammer, want een gebeurtenis staat nooit alleen, maar is altijd ingebed in een groot raam van maatschappelijke gebeurtenissen. Soms zijn die algemeen bekend, maar soms ook roepen de feiten vragen op die niet beantwoord worden. Waarom niet, waarom nu wel, en dergelijke. Maar het voordeel van een dergelijk boek vol feiten is wel dat als je iets wilt opzoeken, je het vlug vindt (of weet: het staat er niet in). Meestal wordt een dergelijk boek gemaakt ter gelegenheid van een of ander jubileum. De FAJ besloot het boek nu uit te geven en niet te wachten op een veertigjarig jubileum over een paar jaar. Het is een goed idee de feiten op schrift te stellen. Er is al veel verloren gegaan en hiermee wordt verder verlies voorkomen.

Wat echter bijzonder is aan dit boek zijn de vele foto's. Veel daarvan zijn uit de particuliere albums van Tirso Sprockel zelf gekomen. Er staat een schat aan foto's in het boek, natuurlijk van besturen en officiele gelegenheden maar ook van kinderen in actie, vroeger en nu. Velen zullen zichzelf, familieleden of bekenden terugvinden op de vele leuke foto's.

Federatie Antilliaanse Jeugdzorg. Particulier initiatief op het gebied van de jeugdzorg in de Nederlandse Antillen. Augustus 1991. Subsidie: Stichting Zomerzegels. Onderzoek en samenstelling: frater Max Ghering. Tekstverzorging en opmaak: Intermediate n.v. Drukwerk: Intergrafia n.v. Omslagontwerp: Bas Kok en George Lichtveld. ISBN: 99904-0-016-4.

NEL CASIMIRI

HET WEER

RSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag uur:
ht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met le plaatselijke bui.
ige tot vrij krachtige, in buien af en toe htige wind (tussen twaalf en 28 knopen) uit elijke richting.

ROVERZICHT:
r aanhoudende aanvoer van vochtige, onstabiele licht, zal ook in de komende 24 uur op de denwindse eilanden enige buienactiviteit tot wikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
on	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
ba	licht bewolkt	29	25	sp
ire	licht bewolkt	--	--	0.0
çao	half bewolkt	29	25	5.0
tatius	half bewolkt	28	23	0.0
aarten	licht bewolkt	30	24	1.3
terdam	zwaar bewolkt	09	07	0.0
acas	geheel bewolkt	25	19	4.0
ston	licht bewolkt	31	22	0.0
mi	zwaar bewolkt	27	22	0.0
York	licht bewolkt	03	01	0.0
of-Spain	licht bewolkt	26	24	6.9
Juan	licht bewolkt	26	24	2.8

Salinja-organisatie in januari van start

WILLEMSTAD — Begin volgend jaar begint de kersverse organisatie Salinja Merchants Association met haar activiteiten. Een van de eerste dingen die op stapel staan, is een enquête onder de Salinja-winkeliers en -klanten.

Volgens Rafi Moreno is dat een onderzoek om een inventarisatie te maken van het aantal winkeliers en bewoners van Salinja, de ruimte die zij bezetten, het soort produkten dat zij aanbieden en hoeveel klanten zij trekken.

De enquête wordt in januari uitgevoerd door de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA). Dit project is tevens het startschot voor de nieuwe organisatie.



GOBIERNU DI KORSOU
Servisio di Limpiesa Kòrsou
SELIKOR

Hefe di Servisio di Limpiesa Kòrsou ta partisipá ku relashoná ku dianan di fiesta benidero, tin siguiente kambio temporal den kohementu di shushi di kas:

- **trùk ta pasa djasabra dia 28 di desèmber 1991, tantu den dia komo anochi, pa kohe shushi di kas den barionan ku segun e skema ta kohe normal djaluna dia 30 di desèmber 1991.**
- **trùk ta pasa djadumingu dia 29 di desèmber 1991, tantu den dia komo anochi, pa kohe shushi di kas den barionan ku segun e skema ta kohe normal djamars dia 31 di desèmber 1991. (Bispu di Aña Nobo).**
- **trùk ta pasa djaluna dia 30 di desèmber 1991, tantu den dia komo anochi, pa kohe shushi di kas den barionan ku segun e skema ta kohe normal djárason dia (1) Promé di yanüari 1991.**

Selikòr ta gradisí tur grupo, persona i instansia ku durante 1991 a kooperá pa kumpli ku e taréa importante di mantené nos medio-ambiente liber di shushi. Pa un i tur den nos komunidat ta bai e mensahe sinsero pa den aña 1992 atrobe uni den fila ku SELIKOR pa huntu nos traha na interes i bienestar di Kòrsou.

SELIKOR TA DESEA PUEBLO DI KORSOU UN FELIS AÑA 1992 !

Dept. R.P. — E Hefe menshoná, R.J. Francisca.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

OPENBARE VERGADERING

van de
STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
op ZATERDAG, 28 december 1991, des namiddags om 16.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen Stukken.
2. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening op de Winstbelasting 1940 (P.B. 1965, no. 58) (Zitting 1991-1992-1408).

De Substituut-Griffier,
mr. F.M. Hanze.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag, 29 januari 1992 des voorm[illegible] ten kantore aan de Polarisweg 31 - 33 te [illegible] van de notarissen of diens plaatsvervanger [illegible] Palm & Senior in het openbaar worden ver[illegible] van het Burgerlijk Wetboek.

het tot 23 juni 2033 lopend recht van erfpacht op een perceel grond gelegen in het tweede [illegible] **Curacao, kadastraal bekend als Afdeling** [illegible] **nummer 398 van het verkavelingsplan** [illegible] **DI REY", ter grootte van 585m2, met het** [illegible] **gebouwde plaatselijk bekend als** [illegible]

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld kantoor vanaf 8 dagen voor de veiling [illegible] dat iedere bieder gehouden is terstond een bank[illegible] andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Nadere informatie betreffende eventuele [illegible] executerende bank is verkrijgbaar op het [illegible] notariskantoor.

NOTARISKANTOOR PALM & SENIOR
Polarisweg 31 - 33
Tel.: 613199 - 613655

Mededeling

FLRAD® CARIBE N.V.

is gesloten tot en met 7 januari 1992

Uitsluitend voor Technical Support kunt u op 30 december, 2, 3, 6 & 7 januari bellen telefoonnummer: 624302.

AGENDA BONAIRE

: 8900
WEER: 8222
NTRALE: 8845
AAL: 8900

L te Lagoen: maandag t/m vrijdag
00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-
ur; zondag gesloten.

ARE BIBLIOTHEEK
ngstijden voor het publiek)
g en donderdag van 14.00-18.00
dag en vrijdag van 08.00-12.00/
0.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00
uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8696.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

* * * * * * * *

itbreiding medische zorg in Kralendijk

ALENDIJK — Gedeerde Noris Gomes van dheidszorg gelooft t mogelijk moet zijn oor Bonaire meer che bijstand te n. De gedeputeerde afgelopen week een raak op Voz di e. Zij attendeerde j ook op de mogedat patiënten op re geholpen zouden n worden.

verheid zal al het mogedoen om mensen die iek voelen door medici n helpen. Indien het gaat om specialistiulp, dan is de Bonaivaak verplicht om zijn te verlaten. Daarvoor ook aandacht bij de id. "De overheid is van de mogelijkheden van che hulp op Bonaire nlijk uit te breiden. t alleen op het gebied e fysieke hulp, maar n verbetering van de iten voor de patiënten dre. Er is een kleine zaal op het eiland [illegible] nige [illegible] geen Bonaire nu heeft . staf kan uitgebreid met een chirurg en stesist en verder desmedisch personeel, n er een aantal van de s die nu buiten het worden gedaan, op e zelf verricht worаldus gedeputeerde

ns de gedeputeerde niet alleen prettig r de patiënten, maar en is er een duidelijk esparende factor. Ook pitaal zal daar wel bij want lege bedden kosld, terwijl een goede ng juist bijdraagt tot rmindering van de tiekosten. aard benadrukte gedede Noris Gomes dat de id verzekerd moet zijn nodige garanties. Dan zal meegewerkt worden om de plannen op deskundige wijze gestalte te geven.

Een belangrijk ander plan van de overheid is de invoering van een algemene ziekteverzekering. Daarover wordt al geruime tijd gedacht, maar er zijn steeds sterkere aanwijzingen, dat dit mogelijk is. De komende algemene ziekteverzekering zal een enorme verlichting zijn voor de jaarlijkse begroting, die nu goed is voor ruim drie miljoen gulden aan gezondheidszorg.

Broertje Janga:

"Booi moet opstappen"

KRALENDIJK — In een op kerstavond uitgegeven verklaring zegt ex-raadslid voor de Partido Obrero Boneriano, Broertje Janga, dat gedeputeerde Ramoncito Booi al verschillende malen een belemmering is geweest voor de vooruitgang van Bonaire. "Het mooiste cadeau heeft Booi echter tot het eind van het jaar bewaard. Hij heeft de fabriek gesloten die op Bonaire is opgebouwd uit de naam van alle eilanden".

Daarmee refereert Janga aan de naam Cambes. Een naam die is samengesteld door van alle Antiliaanse eilanden de eerste letter te nemen. Hij vindt dat de sluiting van Cambes te wijten is aan de arrogante manier waarop Booi in het algemeen handelt. "Booi heeft als gedeputeerde van financiën Cambes laten sluiten en maakt daarmee tientallen huisvrouwen werkloos", aldus Janga.

De vroegere POB-leider verwijt gedeputeerde Booi, dat deze weer opnieuw heeft gehandeld zonder in consult te treden met anderen. Janga vraagt zich dan ook af, of (een vakbondsleider als) Pikeur daarmee akkoord kan gaan. Over Cai Marsera wil Janga nu niets zeggen, want de ex-parlementariër gelooft, dat Marsra nog niet eens zijn moeder zou verdedigen als er maar een baantje bij de overheid voor hem wordt gecreëerd.

Janga vindt nu, dat Bonaire door de 'stijfkoppigheid' van gedeputeerde Booi het slachtoffer gaat worden van werkloosheid. Dat betekent naar zijn mening niet alleen dat er een fabriek wordt gesloten, maar dat de economie een harde klap krijgt. Dit kan volgens Broertje Janga maar één gevolg hebben: gedeputeerde Booi zal moeten aftreden en zal bovendien de actieve politiek moeten verlaten.

Verder herinnert Janga eraan, dat de heren Ellis en Booi in het verleden voor de schulden van de lokale hotels meer begrip hadden. In ieder geval geeft de POB aan Booi een korte tijd om zijn ontslag in te dienen. Zou dat niet gebeuren dan zal de bevolking worden opgeroepen om deel te nemen aan een protestmars naar het Bestuurskantoor om het vertrek van Booi te eisen om daardoor te trachten de fabriek van Cambes in januari weer te openen.

"De gerechtvaardigde strijd, ooit slagzin van de UPB, is nu veranderd. Het is nu een onbeschaamde strijd geworden", aldus de ex-voorziter van de Partido Obrero Boneriano (POB) Broertje Janga.

De AUSTRALISCHE bank Australia and New Zealand banking group gaat het komende jaar 3.000 van de ongeveer 46.000 arbeidsplaatsen schrappen. De nettowinst van de bank is in het op 30 september afgelopen boekjaar met 35,5 procent gedaald tot 266,2 miljoen Australische dollar (Nf 367 miljoen).

KRALENDIJK — Hoewel Aubrey Sealy afgelopen week herkozen is als voorzitter van de Kamer van Koophandel (KvK) geeft hij zijn mening over de ontstane situatie bij Cambes niet in die hoedanigheid, maar als burger van Bonaire. Hij vindt het onjuist dat via de gedeputeerde van Financiën beslag is gelegd op Cambes en Don Andres, maar dat anderzijds een bedrag van drie miljoen bolívar wordt uitgegeven aan een Venezolaans bedrijf dat lichtjes heeft geïnstalleerd in de Kaya Grandi.

[illegible] sing van Booi zelf, omdat deze bij meer dan één gelegenheid tegen de andere gedeputeerden (Domacassé en Gomes) gezegd zou hebben, dat elke beslissing die geld kost, zijn 'baby' was.

Sealy wijst erop, dat er voor de andere gedeputeerden maar weinig beslissingen kunnen overblijven, aangezien vrijwel elke beslissing geld kost. Hij vindt het bovendien onjuist dat er een beslissing is genomen om voor drie miljoen bolívar in zee te gaan met een Venezolaanse firma, zonder dat daar enige mededeling over werd gedaan aan de winkeliers in de bedoelde straat.

"De overheid heeft geen geld en derhalve konden ook de salarissen van de werksters niet worden aangepast. Het is evenwel duidelijk, dat wanneer de overheid geen [illegible] werking van de gedeputeerde van financiën een 'andere rug' gezocht moest worden om de financiële last te dragen. Daarvoor hebben ze dus in de eerste plaats Cambes gevonden, in de tweede plaats Don Andrés, maar voor het eind van het jaar zullen er meer volgen", aldus Aubrey Sealy.

Sealy, die zijn verklaring behalve met zijn naam, ook ondertekent als 'the survivor', zegt dat de overheid aan zeer veel bedrijven geld schuldig is. Tegenover de Venezolanen die een rekening aanbieden van vijftigduizend dollar, kan Ramoncito Booi volgens hem niet uitleggen wat een 'betalingsregeling' is. "Dat is echter wel de slagzin van alle gedeputeerden en Ontvangers, wanneer het op uitbetalen aankomt van lokale firma's", aldus Sealy.

Lac Bay project officieel open

KRALENDIJK — Kort voor Kerstmis is het Lac Bay-project in kleine kring officieel geopend. De symbolische handeling werd verricht door gezaghebber mr. George Soliana die een levensgrote parasol opende. Het slechte weer voorkwam dat de eindelijk op het net van het WEB aangesloten lampjes het terras in een weelderig licht zetten.

Ing. Jacques van Egeraat en zijn echtgenote drs. Joan van Egeraat hebben het vroegere Lagun Villas-project omgetoverd in een fraai complex, dat in de naam van Lac Bay Resort draagt. In een klein toespraakje voor zijn gasten vertelde Jacques Van Egeraat dat het begin erg moeilijk was geweest. De enorme medewerking echter, die het echtpaar heeft ontvangen van verschillende zijden, heeft er stelig toe bijgedragen dat het programma toch redelijk op tijd afgewerkt kon worden. Tijdens de officiële openingsavond waren al verschillende appartementen met Europeanen bezet.

De komende jaren zal hard gewerkt worden aan de uitbreiding, aldus Van Egeraat, maar ook de faciliteiten als zwembad en een conferentiezaal zullen op korte termijn verwezenlijkt worden. "Wij hebben slapeloze nachten gehad door de vele problemen. Maar we zijn geslaagd in onze opzet", aldus Jacques van Egeraat.

Onder de genodigden was ook gedeputeerde van toerisme Ramoncito Booi.

COMMENTAAR

Cambes: foute zaak

TERECHT HEEFT DE sluiting van de Cambes-fabriek op Bonaire grote bezorgdheid teweeg gebracht. In het kleinschalige Bonaire is de sluiting van een fabriek waar rond tachtig werknemers hun brood verdienen, een aanslag op de toch al wat wankele economie van het eiland. Wat de zaak des te pijnlijker heeft gemaakt, is het feit dat de sluiting als een donderslag bij heldere hemel is gevallen. Bovendien kon uit de woorden van AFBW-vakbondsleider Juan Jacobs opgemaakt worden, dat het een onnodige sluiting was, aangezien de fabriek het afgelopen jaar zelfs met een kleine winst heeft gedraaid. Binnen een tijdsbestek van 24 uur bleken de eigenaren Aidita en Joao de Freitas — en naar het zich laat aanzien in samenwerking met de voorzitter van de AFBW — een uitermate zware beslissing te hebben genomen, die de sluiting van de dertig jaar oude fabriek ten gevolge had. Het moet wel een weloverwogen beslissing geweest zijn, waar de weg terug tot de onmogelijkheden behoorde, want maandag stonden de machinerieën al opgeslagen en werd de inventaris van de Cambes-winkel al in de uitverkoop aangeboden. "Een onherroepelijke beslissing", zo deelde De Freitas tijdens de persconferentie mee.

Zowel De Freitas als de oppositiepartijen wezen de gedeputeerde van financiën aan als de grote schuldige van het gebeuren. De Amigoe zal de laatste zijn om zich op te werpen als de verdediger van gedeputeerde Ramoncito Booi en daarvoor zijn genoeg redenen op te sommen, die echter buiten het kader van het gebeurde bij Cambes vallen. De vraag is echter wel hoe groot het gelijk is van degenen die nu het hoofd van Ramoncito Booi eisen. Wat zijn de aanleidingen en wat is de oorzaak van de sluiting van Cambes? Wie wil momenteel profijt trekken van een trieste zaak, waarbij 85 vrouwen van de een op de andere dag hun werk zijn kwijtgeraakt, zoals op een semi-emotionele persconferentie werd meegedeeld?

'Belastingen' in de Antillen in het algemeen en op Bonaire in het bijzonder zijn een ondoorzichtige rotzooi, waarbij geen uniforme lijn bestaat. Achterstallige belasting wordt slechts bij de 'ongelukkige' geïnd. Belasting terugbetaling is een ongekende zaak. Mocht men daar al voor in aanmerking komen, dan wordt dat wel 'verrekend' met de voorlopige aanslag van de belasting die betaald moet worden over twee jaar. De overheid heeft enorme schulden, voldoet niet aan zijn verplichtingen, maar eist van de burger wél nakoming van de plichten. De vraag is maar, of de nieuwe Eilandsontvanger bij het aanvaarden van zijn functie enkele maanden geleden op de hoogte is gesteld van de bestaande situatie op Bonaire.

Is het niet zo, dat het succes van de organisatieverandering afhangt van de mate waarin rekening wordt gehouden met de relevante omgevingsfactoren? Dergelijke factoren zijn alle bedrijven op Bonaire die gewoonlijk meer te vorderen hebben van de overheid dan andersom. Het zou goed zijn dat deze kennis wordt opgenomen in het 'vakkenpakket' van belastingdeskundigen. Daarmee is aan De Freitas in ieder geval het motief ontnomen om de Cambesfabriek van de ene dag op de andere te sluiten. Er zijn in deze zaak legio fouten gemaakt. Het voert echter te ver om daar gedeputeerde Ramoncito Booi de schuld van te geven.

MENSEN

De kerstman had het druk in Bangkok. Hij deelde op kerstavond condooms uit in het rosse district van die stad, die bekend staat om zijn nachtelijk leven.

De man uit het hoge noorden werd bijgestaan door vrouwelijke assistenten, die schaars gekleed hun cadeautjes uitdeelden. Uit alle hoeken van de wereld komen toeristen af op het goedkope 'losbandige' en vooral avontuurlijk nachtleven in de Thaise hoofdstad.

Zelfs de snelle verspreiding van het aids-virus heeft de toeloop niet kunnen temperen.

Artistiek manifest

Twee Nederlanders, P. Pieck (29) en B. Rewinkel-Wildenburg (32), zijn op eerste kerstdag op het Sint Pietersplein in Rome door de politie opgepakt. Zij werden ingerekend toen zij vlak voor de traditionele kerstzegen "Urbi et orbi" van paus Johannes Paulus II, temidden van circa 50.000 mensen, hun "**artistiek manifest**" wilden plaatsen, zo heeft de politie in Rome verklaard. Het tweetal is na enkele uren weer vrijgelaten.

Het manifest bestond uit een houten kruis, waarop een met goudkleurige stalen spiezen doorstoken bloedend runderhart was gespijkerd. Het geheel stond op een betonnen sokkel, waarop de tekst "deo volente" was geschreven.

De twee kunstenaars, afkomstig uit Amsterdam, wilden met hun werk protesteren tegen het valse beeld van de katholieke kerk. Zij voeren actie voor het "vrije bewustzijn dat stuit op aangeleerd gedrag en allerlei vaststaande normen en patronen", aldus verklaringen bij eerdere manifestaties.

Volgens een woordvoerster van Romeinse politie kunnen de twee worden vervolgd. Zij zouden zich "laatdunkend over de staatsgodsdienst en het katholisisme hebben uitgelaten" en daarop staat een gevangenisstraf van maximaal een jaar. Zij zullen echter niet verder worden vervolgd, aldus de politie.

Zwaarste man is niet meer

De **zwaarste man** ter wereld, de 46-jarige Walter Hudson, woog dinsdag bij zijn overlijden in zijn woonplaats Hempstead "slechts" 506 kilogram. Toen Hudson in 1987 werd uitgeroepen tot zwaarste man in de wereld, werd er nog 540 kilogram afgemeten.

Hoewel Hudson dus danig was afgevallen, diende de politie toch een muur af te breken alvorens de Amerikaan zijn kamer kon verlaten. Tien mannen en een lift waren er voor nodig om Hudson in de kleine vrachtwagen te krijgen die hem naar de rouwkamer bracht.

Hudson was de laatste achttien jaar niet uit zijn kamer gekomen. Hij was eenvoudig te groot om door de deur te kunnen. Hij leefde samen met een nicht. Via de telefoon leidde hij een bedrijfje dat zorgde voor de kleding voor vrouwen met grote maten.

Twaalfde druk Dikke van Dale

In september 1992 zal de nieuwe, twaalfde druk verschijnen van het groot woordenboek der Nederlandse taal, beter bekend als de **Dikke van Dale**. Dit deelt de uitgever van het woordenboek, Van Dale lexicografie, mee in een speciale uitgave waarin de relaties een voorspoedig 1992 wordt gewenst. De Dikke van Dale zal niet meer zijn uitgevoerd in driedelig grijs. Zijn uiterlijk wordt wat gemoderniseerd. De omslag wordt taupekleurig met rode accenten. De indeling in drie delen blijft.

De elfde druk van de Dikke van Dale verscheen in 1984. Sinds die tijd is er heel wat veranderd in de manier waarop het woordenboek wordt gemaakt, zo blijkt uit een beschrijving van "wat de redactie heeft doorstaan bij het maken van de twaalfde druk van de Grote van Dale". Voor het eerst is het woordenboek gemaakt op basis van een "gestructureerd databestand". Daarvoor moest de hele inhoud van het driedelig groot woordenboek worden ondergebracht in een computerbestand met veldcodes. Om dat goed te laten verlopen werd een tiental structureringsredacteuren aangetrokken. Die zorgden ervoor dat alle informatie op de juiste plaats terecht kwam. Daarna werd pas de inhoud bewerkt om tot de twaalfde druk te kunnen komen.

Dat betekende dat er over meer dan 200.000 woorden gediscussieerd werd, dat tienduizenden fiches (waarop medewerkers aantekeningen maken) en honderdduizenden trefwoorden werden bestudeerd en in de computer ingevoerd. In de loop der jaren werden aan het bestand van de elfde druk ongeveer 12.000 nieuwe trefwoorden (zoals aaibaarheidsfactor, boulimie en lambada), talloze nieuwe voorbeeldzinnen en citaten uit de moderne Nederlandse literatuur, nieuwe betekenissen, vrouwelijke beroepsnamen, al dan niet literaire Vlaamse woorden en dergelijke toegevoegd. In totaal staan er in de nieuwe druk ongeveer 240.000 trefwoorden.

Dank zij het gestructureerd databestand kan de redactie van het woordenboek allerlei selecties uit het bestand maken. Zo kan bijvoorbeeld een selectie worden gemaakt van alle geografische namen. In de twaalfde druk zijn die volledig herzien.

Een belangrijke bron van informatie voor de nieuwe druk was het eigen onderzoek van de redactie naar nieuwe woorden en betekenissen. Daarnaast deden lezers tal van suggesties. Verder maakte de redactie gebruik van vaste informanten.

NBC

VRIJDAG

21.00 Matlock
22.00 Flesh 'n Blood
22.30 Dear John
23.00 Reasonable Doubts.

Hoog van de brug

De Rotterdamse politie heeft op eerste kerstdag aan het eind van de middag een 26-jarige vrouw van een van de bogen van de van Brienenoordbrug gehaald. Omdat aanvankelijk de vrees bestond dat de vrouw zelfmoord wilde plegen, werd de oostelijke rijbaan van de brug voor het verkeer afgesloten. Eenmaal beneden verklaarde de vrouw dat zij vanuit haar hoge positie foto's had gemaakt van de Skyline van Rotterdam bij schemering. Zij heeft een proces-verbaal gekregen en de waarschuwing om dit nooit meer te doen. Dit heeft de politie donderdag meegedeeld.

Herinvoering Latijns schrift

In Azerbajdzjan wordt het **Latijnse schrift** weer ingevoerd. Dit heeft de nationale raad van het parlement van de nieuwe onafhankelijke staat besloten, aldus een uitzending van radio Rusland die in Londen door de luisterdienst van de BBC is opgevangen.

De Azeri's kenden sinds eind jaren dertig het in de Russische taal gebruikte cyrillische schrift. Daarvoor werd eerst een Arabische schrijfwijze gehanteerd en daarna, tot 1939, het Latijnse schrift.

Het Azerbajdzjaanse parlement benadrukte in zijn besluit dat "de politiek van de Bolsjevieken gericht was op de vernietiging van de nationale identiteit" en gewelddadige methoden hanteerden om het cyrillische alfabet in Azerbajdzjan in te voeren. "De herinvoering van het Latijnse schrift is het herstellen van een historische onrechtvaardigheid", aldus het parlement.

TELECURAÇAO

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Wonder Struck;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Musical Special;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Special: 'Magic Planet';
21.30 Good Times;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Future Watch;
22.40 Late Movie: 'Rapsody';
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
******

Kostbaar moordtuig

Het **pistool** dat nachtclubeigenaar Jack Ruby op 24 november 1963 gebruikte om Lee Harvey Oswald, de moordenaar van president John F. Kennedy, dood te schieten is donderdag op een veiling voor 220.000 dollar (zo'n 380.000 gulden) verkocht.

Jack Ruby stierf in 1967 in een gevangenisziekenhuis aan kanker. Zijn moord op Oswald werd indertijd rechtstreeks vastgelegd door televisie.

De broer van Ruby, die de veiling in New York bijwoonde, zei dat zijn broer het pistool indertijd voor 62,50 dollar had gekocht.

De man die voor een niet nader geïdentificeerde wapenverzamelaar het wapen kocht zei de prijs die hij voor het pistool moest betalen een koopje te vinden. "Ik was van plan tot 250.000 dollar te gaan."

De grote belangstelling voor het pistool is waarschijnlijk mede te danken aan de film over de moord op Kennedy, J.F.K. van Oliver Stone, die onlangs in de Verenigde Staten in premiere is gegaan.

HBO

VRIJDAG

17.30 Movie: 'Gay Pur... Animated; Voices: Judy ... Buttons, Mel Blanc)
19.00 Cirque du Soleil ... Experience
20.00 Play by Play: A ... Sports Television
21.00 Movie: 'Dirty Danc... Jennifer Grey/Patrick Sw...
22.45 Movie: 'Ghost' (19... Swayne/Demi Moore)
01.00 Kids in The Hall
01.30 Tales From the Cr...
02.00 Movie: 'In The ... Night' (1990, Jeff Les... Sachs)
03.55 Inside the NFL
04.55 Kevin Pollak: St... Kicking
05.55 Movie: 'Steel D... Patrick Swayze/Lisa Nie...

TBS

VRIJDAG

16.05 Tom and Jerry's Fun...
17.35 Brady Bunch
18.05 Happy Days
18.35 Good Times
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Too Close for Comfort
21.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'The Autobio... Miss Jane Pittman' (197... Tyson/Odetta)
23.05 Movie: 'Duel at Di... James Garner/Sidney Po...
01.20 Movie: 'Carrie' (19... Spacek)
03.20 Movie: 'Brimstone a... (1982, Sting)
05.05 Night Tracks
06.30 Hogan's Heroes.

CBS

VRIJDAG

21.00 To Be Announced
21.30 To Be Announced
22.00 Carol Burnett
23.00 Meaning of Life.

Gorby tw... maal w...

Het wassen beeld van ... batsjov is op tweede ... stdag ontvreemd uit ... ame Tussaud in Amste... Een woordvoerder van ... museum maakte dit do... dagmiddag bekend.

Volgens de woordv... bleek het beeld om 13.0... verdwenen uit de exp... "Wij denken dat hier ... lijk sprake is van een ... lande actie, met de be... in te haken op de ac... teit."

Het museum k... vorige week al aan d... tenis van Gorbatsjov ... rij van hedendaagse ... hoofden te lichten en h... te zetten in de groep ... tere historische ... hoofden, zoals Winston ... chill en Margaret That...

De actie is voor... door niemand opgeëist ... de dieven ontbreekt o... gens de politie nog elk ...

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kwanten door Marten Toonder

3438 — De heer Dorknoper keek ontdaan om zich heen; het was duidelijk, dat de beambte geschokt was door de vreemde gebeurtenissen te Goesting.

"Ik kan dit niet volgen", sprak hij klagend. "Waar is de stad gebleven? Waar is de heer Bommel? En waar is de voortvarende bevolking? Deze woestijn is niet gewoon, zegt u nu zelf, meneer Poes. Er schuilt hier iets onregelmatigs, maar ik weet niet waar".

"Dit is een heel onregelmatig land", legde Tom Poes uit. "Hier gebeurt wat men wenst".

"Daar geloof ik niet in", hernam de ambtenaar eerste klasse. "Wat men wenst gebeurt slechts aan de hand van wettige verkiezingen. Ik zal mij wachten om zo maar iets te wensen. Hoe zou ik dat tegenover de voorschriften kunnen verantwoorden?"

"Wensen is gevaarlijk", gaf Tom Poes toe. "Er komt altijd ellende van".

"Juist", zei de heer Dorknoper. "Daarom stel ik voor om nu rustig en ordelijk de bushalte voor Rommeldam te gaan zoeken. Dat moet uiteindelijk tot het doel leiden". Ze gingen dus op weg — en dat kan nog wel even duren.

Op de avond van die dag deed commissaris Bulle Bas een ronde door de omstreken van Rommeldam. Zodoende passeerde hij de halte van de bus naar Goesting. Tot zijn verbazing straalde het bord een bleek licht uit en de politiechef bleef getroffen staan.

"Een haltebord, dat hier niet hoort", prevelde hij. "Waarschijnlijk een wilde busdienst. Maar waarom knettert die paal zo?"

HENRY ® By Dick Hodgi...

HENRIETTA LIKES...
...TO TALK THINGS OVER WITH HENRY
AND OVER AND OVER...
... AND OVE...
YAK YAK YAK

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johns...

DON'T YOU GET TIRED OF BEING CAPTAIN OF THIS TUB?
NOT REALLY... I FIND EVERYDAY BRINGS A NEW CHALLENGE!
UNCLE BONER, CAN YOU TIE MY SHOE-LACES!
THERE'S TODAY'S CHALLENGE NOW!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walk...

WE NEED YOUR SIGNATURE ON THESE FORMS, SIR
WELL, GO AHEAD AND SIGN THEM, THEN
WHY DO I HA... TO DO EVERYTH... MYSELF?

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casso...

YOU CAN'T MAKE OUT THE MESSAGE?
POOR RECEPTION
... SNOW

ush onderbreekt vakantie



ASHINGTON - President George Bush heeft zijn tie onderbroken in verband met de gebeurtenissen in Moskou. Meteen na de aftreden van Gorbatsjov in ... hield de Amerikaanse president een lofrede op zijn vriend Gorbatsjov en maakte ook bekend dat de VS zes van de republieken erkent die deel uitmaken van het nieuwe gemenebest.

(AFP-satellietfoto)

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
... van de artsen van Bandabao (3e ... kunnen in spoedgevallen telefoon ... bellen en dan het antwoordapparaat ... isteren. De patiënten van de ... medische districten kunnen voor ... vallen de artsenpraktijk van hun ... arts bellen; het antwoordapparaat ... dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

ARTS
... re patiënten)
... dienstdoende arts belt U tel.: ...25108.

...ING VAN TANDARTSEN
... dienstdoende arts gedurende het ... en op feestdagen gelieve tel.: ... te bellen.

... MEDICO STA ROSA
...weg 327, tel.: 672300/676666; ... jden zaterdag en zondag van ...00 uur.

WIJKVERPLEGING

...E KRUIS
...erpleging 'Prinses Margriet': con... eaus te Sta Maria 17: 682344/ 682412/682574 (tussen zeven ...rgens en vijf uur 's middags); ... Abao: tel.: 673711 en Kaya ...raal Specht): tel.: 618577; Bonam: ...n 09.00-11.00 uur.
... december tot en met 31 ... heeft zuster Jacobus, tel.: ...chtdienst.

...LE WIJKVERPLEGING
Gosieweg 15, tel.: 692231/ ...opend van 07.00-17.00 uur; de ...eft zuster Concincion, tel.: ...geboy 027-053 b.g.g. 691838.
...andabao, Groot Sta Martha ... 642555; geopend van 14.00- ... de wacht heeft zuster Concin... 685381.

KLINIEK RIO CANARIO
...weg Noord 43, tel.: 44510, ...91683 en 691838; voor infor... prenatale zorg en zorg gedu... de bevalling.
...bureau zuigelingen: iedere donde... van 13.30-16.00 uur.
...bureau peuters: iedere dins... van 12.30-14.45 uur.

...G WIJKVERPLEGING BAN-
..., tel.: 648077/648387; open van ... t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; ...ur bereikbaar: zuster Pisas, tel.: ...g. 601760.
...bureau: iedere dinsdag van ...0/18.00-20.00 uur.

...G VAN HET WITE GELE ...OOR GEZINSVERZOR... ...IDO PA FAMIA'
... 17, tel.: 680222; spreekuren ... woensdag en vrijdag van 08.00- ... dinsdag en donderdag van ... uur.

...HON LECHI DI MAMA
...matie tel.: 672289, 648225 of

...NEESK. DIENST

...N 2DE DISTRICT OOST
...er 1991 vanaf 08.00 uur tot 30 ... 1991 om 07.00 uur:
...oux, Spreekkamer: Marie Pom... 5265; spreekuren: 11.00-12.00/ ... uur; spoedgevallen: tel.: 677181 .../689337.
...oor patiënten van de volgende ...oe, Da Costa Gomez, Nassy... y, Tseng, Mercelina, Braak... Doran, Guerrero... n Ayubi)

...N 2DE DISTRICT WEST
...er 1991 vanaf 17.00 uur tot 30 ... 1991 om 07.00 uur:
... Vos, Sentro Mediko Seru For... 4122; spreekuren: 11.00-12.00/ ... uur; spoedgevallen: tel.: 681065 .../689337.
...oor patiënten van de volgende ...t, Goilo-Henry, Roose, Braak... , De Rouw-Picus, Davelaar, ... Pabio, Heerenveen, Nivillac en Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
27 december 1991 vanaf 17.00 uur tot 30 december 1991 om 07.00 uur.
Dokter Dunker, Spreekkamer: Tera Cora, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 691021 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.: 682857.

Punda
Antiliana, Kaya Flamboyan 1-A, tel.: 376200/376208.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
28 december: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

* * * * * * * * * * * * * * * *

Financieel Nieuws

EG: 'Ontwerpakkoord GATT in deze vorm onaanvaardbaar'

BRUSSEL - Het ontwerpakkoord dat GATT-topman Arthur Dunkel zaterdag op tafel heeft gelegd is op landbouwgebied onaanvaardbaar en moet worden aangepast. Dat hebben de ministers van landbouw en buitenlandse handel van de EG maandag in Brussel geconcludeerd.

Dunkel heeft wel enige positieve voorstellen gedaan, maar er zit geen evenwicht in het totale pakket. De Europese commissie zal voor de EG verder onderhandelen om het resultaat te verbeteren.

De landbouwtekst is niet acceptabel, als de voorgenomen landbouwhervormingen van de EG daardoor niet kunnen worden uitgevoerd, zo heeft staatssecretaris Van Rooy na afloop van de vergadering toegelicht. "Het is de EG ernst met de landbouwhervormingen", voegde Frans Andriessen, lid van de Europese Commissie belast met buitenlandse betrekkingen, daaraan toe.

Landbouwcommissaris Ray MacSharry heeft voorgesteld over te schakelen van produktiesubsidies op inkomenssteun aan de boeren. Daardoor wordt het landbouwbeleid van de EG meer geïntegreerd in de wereldmarkt "en dat is ook in het belang van het wereldhandelssysteem", aldus Van Rooy.

De EG zal na 13 januari verder onderhandelen in Genève en "zal daar niet met een eindoordeel" aan tafel komen, aldus Andriessen. Arthur Dunkel heeft de delegaties gevraagd op 13 januari te reageren op zijn tekst. Hij heeft erbij gezegd dat slechts marginale wijzigingen mogelijk zijn in het ontwerp. De veranderingen die de EG eist gaan zeker verder, hoewel de onderhandelingen wat Andriessen betreft "niet van voren af aan hoeven te beginnen".

VERKIEZINGEN

"Met het oog op de verkiezingen in de VS" en om de tot nog toe bereikte resultaten vast te houden, "is het in het belang van de onderhandelingen dat die zo spoedig mogelijk worden afgerond", aldus Andriessen. De voorverkiezingen in de VS gaan in februari van start. Een topambtenaar van het Nederlandse ministerie van economische zaken zei niet te geloven dat de onderhandelingen voor die tijd met succes worden afgerond.

Van Rooy onderstreepte dat de EG de tekst van Dunkel niet heeft verworpen. De onderhandelingen over de landbouw zouden juist dank zij die tekst met succes kunnen worden afgerond, aldus de staatssecretaris. Over enkele elementen van de Dunkel-tekst buiten het landbouwverhaal is de EG redelijk tevreden, aldus andriessen. Hij noemde met name de geschillenbeslechting en het intellectuele eigendom.

Ku honda pena nos ta partisipá morto di nos inolvidabel i kerida:

Nicolina (Ena) Goeloe-van der Weert



Na nòmber di
su Esposo : Ricardo Goeloe
su yunan : Graciela i Jules Wijngaarde i famia
Norman i Rosa Goeloe i famia
Swinda i Lionel Salas i famia
Glenda Goeloe i famia
Sygline i Panayotis Verdilis i famia
Sonia Goeloe i famia
Rugia Goeloe

Na nòmber di su rumannan: Catharina van Roetsveld-van der Weert, Meinder (Menky) i Blanca van de Weert i famia, Aura Garsadi-van der Weert i famia, Gladys i Cesar Minguel-van der Weert i famia.
Demas famianan: Goeloe, Rojer, Felix, Christiaan, Cruz, Blume, Jansen.

Akto di entiero lo tuma lugá djasabra 28 di desèmber 1991 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa di Steenrijk pa Santana Katóliko na Janwé. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di Misa pa 3'or di atardi na Misa di Steenrijk. Ta risibí bishita di kondolensia for di 12'or di merdia na Misa di Steenrijk. Despues di entiero lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.

Maxwells weg uit raad bestuur van Daily News

NEW YORK - De jongste zoon van de overleden media-magnaat Robert Maxwell, Kevin, heeft ontslag genomen als voorzitter van de raad van bestuur en uitgever van de Daily News, de krant in New York die zijn vader nog geen jaar geleden had gekocht. Zijn broer Ian is ook uit de raad van bestuur getreden. Dit heeft het dagblad maandag bekendgemaakt. Beide ontslagen gaan in per 1 januari.

De 32-jarige Kevin Maxwell nam het beheer van de krant over nadat zijn vader op 5 november op mysterieuze wijze om het leven kwam toen hij met zijn plezierjacht voer bij de Canarische eilanden. Sindsdien is het uitgeverimperium ingestort onder een schuldenlast van zo'n vijf miljard dollar. De Daily News meldde dat hoofdredacteur James Willse Maxwell zal opvolgen als voorzitter en uitgever. Willse blijft ook aan als hoofdredacteur. De directeuren van de krant zullen binnenkort buitenstaanders kiezen die de vacatures van Kevin en Ian kunnen opvullen.

Na de dood van Robert Maxwell bleek dat meer dan een miljard dollar was verdwenen uit de Pensioen- en aandelenfondsen van Maxwells uitgeverijen. Maxwell heeft waarschijnlijk in de laatste maanden van zijn leven deze gelden gebruikt om via illegale manipulaties met aandelen te proberen de stijgende tekorten in zijn bedrijven te dekken.

Robert Maxwell kocht de 72 jaar oude Daily News afgelopen maart en maakte daarmee een einde aan een vijf maanden durende staking die het dagblad in grote problemen had gebracht. Sindsdien ging het weer wat beter met de krant.

Plannen voorgelegd aan staatshoofden gemenebest

Rusland zet economische hervormingen zeker door

MOSKOU - De Russische regering heeft donderdag haar privatiseringsplannen gepresenteerd voor 1992. Ze vormen een onderdeel van de radicale economische hervormingsplannen die dinsdag al zijn voorgelegd aan de premiers van de tien andere lidstaten van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS).

Volgens de Russische minister van Wetenschappen, Boris Saltikov, heeft de regering lijsten opgesteld van bedrijven die in aanmerking kunnen komen voor denationalisatie. Hij zei voorts dat de regering hoopt dat de privatiseringen volgend jaar 92 miljard roebel zullen opbrengen en 300 miljard roebel een jaar later.

In ieder geval zullen verscheidene mijnbouwondernemingen, banken, de spoorwegen, civiele-luchtvaartondernemingen en wapenfabrieken in 1992 niet in particuliere handen overgaan. Bedrijven die zich bezighouden met de productie of verwerking van medicijnen, alcohol, tabak en kindervoeding kunnen alleen met speciale toestemming van de Russische regering worden geprivatiseerd, aldus de bewindsman.

DOORZETTEN

De Russische hervormingsvoorstellen, die naast privatiseringen onder meer voorzien in het vrijlaten van de prijzen op 2 januari en de beperking van overheidssubsidies aan inefficiente bedrijven, zullen worden voorgelegd aan de bijeenkomst van staatshoofden van de onafhankelijke voormalige Sovjetrepublieken op 30 december in Minsk (Wit-Rusland). Enkele van de deelnemers aan de vergadering, de eerste sinds het gemenebest zaterdag werd uitgebreid, betwijfelen evenwel of er snel overeenkomst kan worden bereikt over de Russische plannen.

De Russische vice-premier Jegor Gaidar heeft al laten weten dat Rusland zijn plannen in elk geval wil doorzetten. Verscheidene leiders van de republieken hebben kritiek op de plannen, die er waarschijnlijk toe zullen leiden dat zij ook dergelijke stappen moeten ondernemen om destabilisatie van hun -kleinere- economieen te voorkomen.

De eerste Russische vice-premier Gennadi Boerboelis (president Boris Jeltsin is ook premier) heeft intussen verklaard dat de commissie die in september werd opgezet om het economische beleid te coordineren op 30 december zal ophouden te bestaan. De commissie werd voorgezeten door premier Ivan Silajev van de Sovjetunie, die inmiddels door Jeltsin is benoemd tot de permanente vertegenwoordiger van Rusland bij de Europese Gemeenschap.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van

Mw. Drs. Magali Margarita Vos de Jesus

Namens haar echtgenoot: **George Vos en kinderen**
haar moeder: **Mw. de weduwe Carmen de Jezus - Mata**
Broer en Zusters
en overige familieleden

delen wij mee dat de teraarde bestelling zal plaatsvinden op zaterdag 28 december 1991 vertrekkende vanuit El Tributo te Otrobanda naar de Maçonieke Begraafplaats aan de Roodeweg.

Om 15.30 uur zal bij El Tributo een heilige mis worden opgedragen voor de zielerust van de overledene.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.00 uur.
Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.



Onverwacht overleed in Texas Houston

Osbaldo Croes

Ex lid van de eilandsraad, ex gedeputeerde en ex lid van de Staten van de Nederlandse Antillen.
Officier in de Orde van Oranje Nassau.

Namens zijn echtgenote: Inesia Croes-Thijsen
zijn kinderen: Ronny en echtgenote
Andy en echtgenote
zijn vijf kleinkinderen, broers, tantes en ooms, schoonbroers en andere familieleden wordt u uitgenodigd zijn begrafenis bij te wonen, welke morgen zaterdag 28 december 1991 vertrekt vanuit de Sint Annakerk te Noord naar de katholieke begraafplaats te Noord. Vanaf twee uur is het stoffelijk overschot in de Sint Annakerk opgebaard om afscheid te nemen.

Aruba, december 1991



INVITACION

Na nomber di su jiunan: **Brigitte**
Julien
Michel
rumanan: **Fichi**
Ika
Oslin
Mario "Nene"
Ibi

kier a invita tur famia, amigo, ex-colega y conociman pa asisti na un santo sacrificio di misa diasabra 28 December 1991 pa 5'or atardi na iglesia San Francisco, pa descanso di alma di nos defunto

Drs. Mario Jose BOEKHOUDT
" Maiky "

Despues lo tin ponemento di restonan den kelder di famia na santana catolico den Boerhaavestraat.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Aruba, December 1991.

F.C.P.C.

La Fundacion Cooperación Peru-Curaçao.

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend van ons lid,

mw Magaly Margarita Vos - de Jesus

De begrafenis vindt plaats op zaterdag 28 december vanuit El Tributo Otrobanda naar de Maçonieke begraafplaats aan de Rodeweg.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur tot 4 uur.

F.C.P.C.



ta anunsiá fayesimentu di su miembro

Magaly Vos - de Jesús

Magaly sy espiritu di lucha lo keda biba den nos memoria.
Nos pensamentunan ta ku George, Inti i Alejo i nos ta deseá nan forsa den e periodo difisil aki.



"Reeds uit de verte treedt de Heer U tegen met een eeuwige liefde heb ik U lief"

In deze dagen van licht en vreugde ontvingen wij uit Nederland het bericht dat na een leven van trouwe toewijding aan de Heer naar Hem is toegegaan onze lieve tante:

Amaria Wilhelmina O'Connor
Zuster Arcadia

Zr. Arcadia is op 20 mei 1902 op St. Maarten geboren en deed in 1924 haar Eerste Professie bij de Zusters van Voorschoten. Ze was 67 jaar Zuster van de Congregatie van de Dominicanessen en werkte vele jaren in het onderwijs op de Bovenwindse Eilanden vooral op Saba.
In 1977 ging ze naar Sambeek, Nederland om daar van een welverdiende, rustige oude dag te kunnen genieten.
Ze stierf op 23 december in het St. Catharina klooster te Sambeek en zal vandaag 27 december op het kerkhof aldaar worden begraven.

Om God te danken voor alles wat zij voor ons en anderen heeft betekend en gedaan, zal er op maandag 30 december om 6.30 uur p.m. een Eucharistieviering worden gehouden in de kerk van Brievengat.

Alphonse O'Connor en familie
Francis O'Connor en familie
Marie Therese O'Connor.